



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 29.1.2007
KOM(2007) 31 wersja ostateczna

2007/0014 (CNS)

Wniosek

DYREKTYWA RADY

**w sprawie obrotu materiałem rozmnożeniowym roślin owocowych oraz roślinami
owocowymi przeznaczonymi do produkcji owoców**

(wersja przekształcona)

{SEC(2007)93}

{SEC(2007)94}

(przedstawiony przez Komisję)

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

- **Podstawa i cele wniosku**

Przyjęte w 1992 r. wspólnotowe przepisy dotyczące obrotu materiałem rozmnożeniowym roślin owocowych oraz roślinami owocowymi przeznaczonymi do produkcji owoców miały ustanowić jednolite warunki na poziomie wspólnotowym w celu zapewnienia otrzymywania przez nabywców w całej Wspólnocie zdrowego i dobrej jakości materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych. Okazały się one prostym lecz skutecznym narzędziem, które pozwoliło zharmonizować rynek wewnętrzny.

Jednak reforma wspólnej polityki rolnej w czerwcu 2003 roku i kwietniu 2004 roku wprowadziła zasadnicze zmiany, które prawdopodobnie będą miały znaczący wpływ na gospodarkę w zakresie modeli produkcji rolniczej, metod zarządzania gruntami, zatrudnienia oraz ogólnych warunków społeczno-gospodarczych na obszarach wiejskich.

W celu wsparcia nowej strategii przyjęto odpowiednie środki. Rozporządzenie (WE) nr 1698/2005 wprowadziło w szczególności podstawę prawną dla przyjęcia przepisów dotyczących podejścia strategicznego w zakresie rozwoju obszarów wiejskich oraz określenia strategicznych wytycznych wspólnotowych.

W myśl zasad określonych w rozporządzeniu w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich w wytycznych strategicznych skupiono się na ograniczonej liczbie priorytetów zgodnych z celami Wspólnoty, w szczególności związanych ze wzrostem gospodarczym, zatrudnieniem i zrównoważonym rozwojem.

W związku z tym należy dokonać przeglądu prawodawstwa dotyczącego obrotu materiałem siewnym i rozmnożeniowym, a szczególnie przepisów w sprawie obrotu materiałem rozmnożeniowym roślin owocowych.

Wyróżnić można dwa następujące cele:

(a) doprecyzowanie i uproszczenie ram regulacyjnych, w których prowadzona jest działalność gospodarcza

Mając świadomość, że Europa powinna służyć swoim obywatelom, Komisja przykładą dużą wagę do upraszczania i wyjaśniania prawa wspólnotowego, które powinno stać się dzięki temu bardziej zrozumiałe i przystępne dla zwykłych obywateli; w wyniku tego rodzaju działań obywatele zyskują nowe możliwości korzystania ze szczególnych praw, które otrzymali na mocy odpowiednich przepisów.

Cel ten można osiągnąć wyłącznie poprzez przeprowadzenie szczegółowego przeglądu prawodawstwa obowiązującego w dziedzinie obrotu materiałem rozmnożeniowym roślin owocowych, ze szczególnym uwzględnieniem zawartych w dyrektywie definicji, wymogów, zasad określania materiału oraz odstępstw, np. poprzez wprowadzenie nowej definicji obrotu obejmującej wszystkie działania związane z handlowym wykorzystaniem materiału rozmnożeniowego.

(b) ulepszenie prawodawstwa na podstawie postępu technicznego i naukowego oraz jego dopasowanie do nowych uwarunkowań obrotu zgodnie z nową wspólną polityką rolną

Zostaną wprowadzone precyzyjne, oparte na aktualnym stanie wiedzy naukowej i technicznej, definicje materiału objętego omawianą dyrektywą (kategoria, typ materiału) i wymogów, które należy spełnić, co pozwoli zaspokoić potrzeby i oczekiwania konsumentów i odnośnego sektora przemysłu. Dzięki temu przepisy omawianej dyrektywy zostaną zharmonizowane z przepisami pozostałych dyrektyw dotyczących obrotu materiałem rozmnożeniowym, w których ostatnio wprowadzono zmiany związane z nową wspólną polityką rolną.

Obecna sytuacja nie sprzyja ponadto przyjęciu jasnych i łatwych do stosowania przepisów dotyczących równoważności materiału z krajów trzecich. Obecnie w zakresie przywozu obowiązują tymczasowe odstępstwa, które nie są zadowalającym rozwiązaniem ani dla organów państw członkowskich, ani dla przedsiębiorstw handlowych. Niektóre przepisy dotyczące materiału rozmnożeniowego i akredytacji dostawców nakładają zbędne wymogi, natomiast nie gwarantują wystarczająco wysokiej jakości materiału (np. określenia odmiany czy zdrowotności).

- **Kontekst ogólny**

Prawodawstwo dotyczące wprowadzania do obrotu materiału rozmnożeniowego winorośli, roślin leśnych, roślin owocowych i roślin ozdobnych zostało przyjęte¹ w oparciu o zharmonizowane zasady i stan wiedzy w momencie jego opracowywania. Od tego czasu nastąpił szybki rozwój wiedzy naukowej i technicznej. Dlatego dyrektywy dotyczące obrotu materiałem rozmnożeniowym roślin ozdobnych, leśnym materiałem rozmnożeniowym i materiałem rozmnożeniowym winorośli zostały w ostatnim czasie ponownie zredagowane i zharmonizowane².

¹ Prawodawstwo dotyczące leśnego materiału rozmnożeniowego zostało przyjęte w 1996 r. (dyr. 66/404/EWG), dotyczące materiału rozmnożeniowego winorośli - w 1968 r. (dyr. 68/193/EWG), roślin ozdobnych - w 1991 r. (dyr. 91/682/EWG), a dotyczące materiału rozmnożeniowego roślin owocowych - w 1992 r. (dyr. 92/34/EWG).

² Zmiany przepisów dotyczących leśnego materiału rozmnożeniowego zostały przyjęte w 1999 r. (dyr. 1999/105/WE), dotyczących materiału rozmnożeniowego winorośli - w 2002 r. (dyr. 2002/11/WE, nowe przepisy w przygotowaniu), a dotyczących roślin ozdobnych - w 1998 r. (dyr. 98/56/WE).

W prawodawstwie dotyczącym obrotu roślinami owocowymi liczne zmiany w przepisach, często o bardzo szerokim zasięgu, są zawarte w różnych aktach prawnych; w związku z tym obowiązujące przepisy znajdują się częściowo w pierwotnym akcie, a częściowo w aktach go zmieniających.

Obowiązujące przepisy nie obejmują nowych technologii hodowli i wegetatywnego rozmnażania roślin, które zostały opracowane w ostatnich latach. Dzięki tym technologiom można w tańszy i bardziej precyzyjny sposób kontrolować wyznaczniki jakościowe, np. tożsamość odmiany i zdrowotność. Brak definicji odmiany i brak wspólnego katalogu powodują, że możliwe jest wprowadzanie do obrotu takiego samego materiału pod różnymi nazwami. Przestarzałe definicje i wymogi dotyczące najniższej kategorii materiału (kategoria CAC) pozwalają na obrót roślinami, które nie spełniają oczekiwań ani pod względem produkcji owoców, ani zdrowotności.

- **Obowiązujące przepisy w dziedzinie, której dotyczy wniosek**

Obecnie obrót materiałem rozmnożeniowym roślin owocowych jest regulowany jednym aktem prawnym. Jest to:

dyrektywa Rady nr 92/34/EWG w sprawie obrotu materiałem rozmnożeniowym roślin owocowych oraz roślinami owocowymi przeznaczonymi do produkcji owoców

- **Spójność z innymi politykami i celami Unii**

Dołożono szczególnych starań, aby uniknąć powielania działań prowadzonych w oparciu o inne polityki i instrumenty wspólnotowe, szczególnie w ramach wspólnej polityki rolnej.

2. KONSULTACJE Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCENA WPLYWU

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Metody konsultacji, główne sektory objęte konsultacjami i ogólny profil respondentów

Podczas opracowywania wniosku Komisja zasięgnęła opinii państw członkowskich i innych zainteresowanych stron w ramach publicznego procesu konsultacji. W internecie zamieszczono dokument konsultacyjny oraz kwestionariusz; zwołano również spotkanie konsultacyjne.

Streszczenie odpowiedzi oraz sposób, w jaki zostały one uwzględnione

Proces konsultacji pokazał, że ogólny cel polityczny, polegający na udoskonaleniu i aktualizacji istniejących instrumentów, cieszy się szerokim poparciem. Ogółem respondenci zgodzili się co do słuszności celów określonych w dokumencie konsultacyjnym i poparli stanowisko Komisji, zgodnie z którym należy udoskonalić istniejący instrument zamiast tworzyć nowe akty prawne. Niektórzy respondenci wyrazili wątpliwości co do tego, czy zaproponowano właściwą formę aktu prawnego (dyrektywa zamiast rozporządzenia).

Część respondentów podkreśliła potrzebę poprawienia obowiązujących wymogów technicznych. Inni kładli nacisk na konieczność przestrzegania zasady pomocniczości i maksymalizacji wartości dodanej na poziomie UE. Niektóre państwa członkowskie podkreślały, że niezbędna jest koordynacja i wzajemne dopełnianie się przepisów wspólnotowych i aktualnego stanu wiedzy naukowej i technicznej. Uwzględniono wszystkie te odpowiedzi.

W dniach od 21 lutego do 21 kwietnia 2006 r. przeprowadzono otwarte konsultacje za pośrednictwem internetu. Ich wyniki zostały przedstawione w załączniku IV-III projektu oceny wpływu.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy specjalistycznej**

Nie zaistniała potrzeba skorzystania z pomocy ekspertów zewnętrznych. Podczas opracowywania wniosku korzystano z doświadczeń zdobytych podczas spotkań z państwami członkowskimi (w ramach stałego komitetu oraz grup roboczych).

- **Ocena wpływu**

Przy sporządzaniu niniejszego wniosku rozważono cztery opcje.

Opcja A - Uchylenie obowiązującego prawodawstwa

W obecnej sytuacji opcja ta nie jest odpowiednia, ponieważ jej wybór mógłby spowodować przyjęcie różnych strategii przez państwa członkowskie, a w konsekwencji - konflikt na rynku wewnętrznym.

Opcja B - Brak działań (utrzymanie obowiązującego prawodawstwa)

Biorąc pod uwagę dotychczasowe doświadczenia, opcji tej nie można uznać za zadowalającą ze względów technicznych: niektóre definicje i wymogi są przestarzałe, opcja nie umożliwia także usunięcia słabych stron, na które wskazali eksperci i państwa członkowskie.

Opcja C - Uregulowania alternatywne

Teoretycznie opcja ta jest dopuszczalna. Jednak w praktyce propozycja uregulowań alternatywnych/samoregulacji jest nierealistyczna ze względu na szczególną organizację rynku (np. tysiące dostawców zaangażowanych w działania wielu organizacji zawodowych lub zrzeszonych w tych organizacjach, zaledwie kilka dużych przedsiębiorstw specjalizujących się w uprawie lub reprodukcji materiału rozmnożeniowego³, pozostałe przedsiębiorstwa to niewielkie firmy lub produkcja materiału rozmnożeniowego roślin owocowych nie jest najważniejszą dziedziną ich działalności).

Opcja D - Uproszczenie obowiązującego prawodawstwa.

Przekształcenie dyrektywy 92/34/EWG jest niezbędnym warunkiem dla poprawy skuteczności i przejrzystości funkcjonowania wewnętrznego rynku materiału rozmnożeniowego roślin owocowych. Jako rozwiązanie prawne przyjęto dyrektywę ramową, ponieważ państwa członkowskie mogą ją łatwo transponować, a w stosownych przypadkach można przyjąć odpowiednie środki wykonawcze lub inne środki pozalegisłacyjne. Aby osiągnąć powyższe cele, należy przyjąć strategię obejmującą następujące elementy:

- przyjęcie zharmonizowanego podejścia w zakresie wprowadzania do obrotu materiału rozmnożeniowego (nowe definicje, nowe wymogi),
- stworzenie podstawy prawnej dla lepszych gwarancji w zakresie materiału rozmnożeniowego wprowadzanego do obrotu, w odniesieniu do określania odmiany, zasobów genetycznych i bioróżnorodności,
- przekształcić wszystkie szczegółowe przepisy w środki wykonawcze, w celu lepszej harmonizacji i usprawnienia zarządzania (np. szybkiej aktualizacji wymogów technicznych)

3. ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU

• Krótki opis proponowanych działań

Niniejszy wniosek stanowi przekształcenie dyrektywy Rady 92/34/EWG zgodnie z porozumieniem międzyinstytucjonalnym w sprawie technik przekształcania aktów prawnych. Tekst wniosku łączy w sobie poprawki wprowadzone do dyrektywy Rady 92/34/EWG oraz niezmienione przepisy tej dyrektywy. Wniosek zastępuje i uchyla powyższą dyrektywę. Dzięki temu wspólnotowe akty prawne będą bardziej przystępne i przejrzyste.

³

Materiał rozmnożeniowy: nasiona, części roślin i cały materiał roślinny, włącznie z podkładkami, przeznaczone do rozmnażania i produkcji roślin owocowych.

- **Podstawa prawna**

Zgodnie z art. 37 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Wspólnota podejmuje między innymi działania wdrażające wspólną politykę rolną.

Zgodnie z tą podstawą prawną wymagana jest procedura konsultacji, tj. stanowienie większością kwalifikowaną na wniosek Komisji i po konsultacji z Parlamentem Europejskim.

- **Zasada pomocniczości**

Środki przewidziane w niniejszym wniosku opierają się na art. 37 Traktatu, zasada pomocniczości nie ma zatem zastosowania.

- **Zasada proporcjonalności**

Wniosek jest zgodny z zasadą proporcjonalności z następujących względów.

Wniosek nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia wyznaczonych celów. Ma on na celu skorygowanie braków, które zostały dostrzeżone przy okazji wcześniejszych interwencji i wynika z kolejnych mandatów, jakich Rada Europejska i Parlament Europejski udzieliły Komisji.

Obciążenia administracyjne nałożone na Wspólnotę i władze krajowe są ograniczone i nie wykraczają poza to, co niezbędne, aby Wspólnota mogła zapewnić skuteczne funkcjonowanie wspólnego rynku.

- **Wybór instrumentów**

Proponowane instrumenty: dyrektywa Rady.

Inne instrumenty byłyby niewłaściwe z następujących względów:

Przekształcenia dyrektywy Rady 92/34/EWG można dokonać wyłącznie za pomocą dyrektywy Rady.

4. WPLYW NA BUDŻET

Proponowanym środkiem jest przekształcenie istniejącej dyrektywy. Wpływ finansowy na budżet UE jest ograniczony. Ponadto wniosek nie powoduje nowych skutków dla budżetu Wspólnoty.

5. INFORMACJE DODATKOWE

- **Uproszczenie**

Wniosek przewiduje uproszczenie prawodawstwa.

Zastosowanie techniki przekształcenia pozwala Wspólnocie na połączenie w jednym tekście zarówno proponowanych poprawek do dyrektywy Rady, jak i

jej niezmiennych przepisów. Ponadto w ramach dbałości o lepsze stanowienie prawa pierwotny tekst dyrektywy został poprawiony i zredagowany. Dokonano tego za sprawą skreśleń i zmian, które nie wpływają jednak na treść dyrektywy.

- **Uchylenie obowiązujących przepisów prawnych**

Przyjęcie niniejszego wniosku pociąga za sobą uchylenie istniejącego prawodawstwa.

- **Przekształcenie**

Wniosek obejmuje przekształcenie przepisów prawnych.

- **Szczegółowy opis wniosku**

Poniżej zamieszczono podsumowanie najważniejszych propozycji.

1. **Zdefiniowanie pojęć „wprowadzanie do obrotu” i „dostawcy” oraz określenie warunków mających do nich zastosowanie.**

- (a) Obecna sytuacja

Przyjęta w 1992 r. definicja „wprowadzania do obrotu” zawiera wykaz działań, które uważano za właściwe dla tego rodzaju produktu. Wymienione działania uznano za istotne i wystarczające do ustalenia zakresu definicji. W następstwie postępu technicznego w dziedzinie handlu działania wymienione obecnie jako wprowadzanie do obrotu są ściśle związane z nowymi działaniami, które niełatwo jest od nich oddzielić, np. „sprzedaż i przechowywanie z zamiarem sprzedaży”.

W definicji dostawcy, obejmującej zwykłą działalność zawodową wykonywaną przez osoby w związku z produkcją, rozmnażaniem, konserwacją i/lub obróbką materiału oraz jego wprowadzaniem do obrotu, nie został wymieniony przywóz. Przywóz zyskuje coraz większe znaczenie, a działalność tę może wykonywać zarówno „dostawca” (zgodnie z definicją w dyrektywie 92/34/EWG), jak i inna osoba. W pierwszym przypadku stosowanie przepisów nie stanowi problemu, jednak w drugim przypadku osoba dokonująca przywozu w zależności od prawodawstwa danego państwa członkowskiego może zostać uznana za dostawcę, lub też nie.

W 1992 r. uznano za właściwe wprowadzenie wymogu uzyskania przez dostawcę akredytacji na podstawie ujednoliconej procedury, co miało szybko poprawić harmonizację rynku wewnętrznego. Ten kosztowny wymóg jest przestarzały, gdyż obecnie przedsiębiorstwa produkujące materiał rozmnożeniowy roślin owocowych powszechnie stosują normy jakości.

(b) Propozycje

Zostanie przyjęta nowa definicja wprowadzania do obrotu, obejmująca wszystkie działania związane z handlowym wykorzystaniem materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych (art. 2 ust. 10).

Dodanie przywozu do wykazu działań wykonywanych przez dostawcę poprawi harmonizację i przejrzystość przepisów (art. 2 ust. 9). Rejestracja dostawców zmniejszy obciążenia administracyjne i obniży koszty ponoszone zarówno przez organy rządowe państw członkowskich, jak i zainteresowane strony (dostawców i konsumentów), nie powodując równocześnie spadku zaufania konsumentów (art. 5 i 6).

Proponowane zmiany zharmonizują przepisy z innymi ostatnio zmienionymi aktami prawnymi dotyczącymi obrotu materiałem rozmnożeniowym roślin leśnych, winorośli i roślin ozdobnych.

2. Określenie kategorii i wymogów

(a) Obecna sytuacja

Niektóre definicje i wymogi są przestarzałe, a korzyści płynące z ich stosowania są niewspółmierne do ponoszonych kosztów (np. kategorie materiału wolnego od wirusów lub materiału badanego na obecność wirusów). Brak pewnych definicji (uznanych za zbędne w momencie przyjmowania dyrektywy) prowadzi do konfliktów spowodowanych nieporozumieniami lub „nadużyciami finansowymi”. Powoduje to wzrost kosztów ponoszonych przez dostawców i konsumentów oraz brak zaufania na rynku.

Z tych względów rosną koszty związane z ochroną przed potencjalnymi zagrożeniami, obejmujące korzystanie z ochrony prawnej, zawieranie ugód prawnych czy kupowanie „bezpieczniejszego” materiału rozmnożeniowego po wyższej cenie.

(b) Propozycje

Wszystkie środki techniczne określone w istniejącym prawodawstwie podstawowym zostaną przeniesione do szczegółowych środków wykonawczych. Środki wykonawcze zostaną przyjęte w oparciu o właściwą ocenę ich skuteczności oraz przy uwzględnieniu aktualnego stanu wiedzy technicznej i naukowej. Od organów urzędowych i dostawców oczekuje się większej elastyczności w zarządzaniu technicznymi środkami wykonawczymi.

Nowe definicje kategorii powinny być zgodne z aktualnym stanem wiedzy naukowej i technicznej, a w szczególności z międzynarodowymi systemami certyfikacji (Europejska i Śródziemnomorska Organizacja Ochrony Roślin - normy EPPO) (art. 2 ust. 3 do 8). Należy wprowadzić podstawę prawną dla ustanowienia szczegółowych wymogów, jakie musi spełniać materiał należący do poszczególnych kategorii (art. 4).

Przejrzysty system certyfikacji oraz wyraźne określenie odmiany (pełne i przejrzyste etykietowanie) wpłyną pozytywnie na konkurencyjność i ułatwią wymianę handlową we Wspólnocie oraz import opierający się na równości i potencjalnej wzajemności (art. 9). Hodowcy będą lepiej chronieni. Rolnicy będą mieli pewność co do tożsamości i jednorodności materiału rozmnożeniowego. Pozwoli to na lepsze planowanie działalności i oszczędzanie zasobów wydawanych obecnie na dostosowanie procesów produkcji do niejednolitego rynku.

3. Jakość materiału (cechy odróżniające, jednolitość, stabilność – DUS – i wartość pomologiczna) oraz definicje odmian i wymogi

(a) Obecna sytuacja

Niedokładne i niepełne wykazy cech charakterystycznych służące określaniu cech odróżniających i tożsamości powodują trudności przy wymaganym podczas sadzenia określaniu odmiany. Zgodnie z wymogami wspólnej organizacji rynków owoców producenci wprowadzając do obrotu owoce muszą podać nazwę odmiany. Ze względu na bardzo szczególne wymogi zarówno rynku świeżych owoców, jak i rynku owoców przeznaczonych do przetworzenia, znaczenie tych cech charakterystycznych stale rośnie.

W obecnej sytuacji nadal zwiększać się będą koszty ponoszone przez rolników, związane z koniecznością zastąpienia materiału w przypadku stwierdzenia, że jego cechy nie odpowiadają określonym wymaganiom w momencie, gdy rozpoczyna się produkcja owoców (w przypadku większości gatunków następuje to 3 do 5 lat po sezonie sadzenia).

(b) Propozycje

Nowe przepisy międzynarodowe, szczególnie protokoły CPVO (Wspólnotowego Urzędu Ochrony Odmian Roślin) oraz wytyczne UPOV (Międzynarodowego Związku Ochrony Nowych Odmian Roślin), pozwalają na łatwe określenie danej odmiany.

Warunki rejestrowania i certyfikowania odmian należy ustanowić przy uwzględnieniu tych protokołów międzynarodowych (art. 7). Należy w związku z tym dodać definicję odmiany i klona (art. 2 ust. 3 – 4), stworzyć podstawę prawną dla lepszych gwarancji w zakresie materiału rozmnożeniowego wprowadzanego do obrotu, w odniesieniu do określania odmiany, zasobów genetycznych i bioróżnorodności (art. 3), a także przekształcić wszystkie szczegółowe przepisy w środki wykonawcze, w celu lepszej harmonizacji i usprawnienia zarządzania (np. szybkiej aktualizacji wymogów technicznych) (art. 4). Wprowadzone zmiany powinny zwiększyć przejrzystość na rynku i przyczynić się do obniżenia kosztów związanych z określaniem jakości materiału.

Ponadto, aby zapewnić konsumentom lepsze informacje, należy określić wartość pomologiczną (jakość i wydajność roślin oraz ich produktów – owoców) podając np. wartość biologiczną w przypadku bezpośredniego spożycia lub przetwarzania.

4. Definicje i wymogi dotyczące zdrowotności

(a) Obecna sytuacja

Spełnienie niektórych obowiązujących wymogów (np. materiał rozmnożeniowy musi być wolny od wszelkich wirusów) sprawia dostawcom duże trudności i jest bardzo kosztowne, a przy tym nie przynosi żadnych korzyści rolnikom ani konsumentom końcowym. Warunki kontroli zdrowotności w najniższej kategorii handlowej (która obejmuje ok. 30% całkowitej hodowli roślin owocowych w UE, a w niektórych krajach przekracza nawet 80%) są przestarzałe, dotyczy to zarówno stosowanych procedur, jak i wykazu organizmów szkodliwych, na obecność których materiał jest testowany.

(b) Propozycje

W celu usprawnienia zarządzania zdrowotnością materiału rozmnożeniowego należy w jasny sposób połączyć rejestrowanie nowych odmian i certyfikowanie materiału rozmnażanego w sposób wegetatywny z określaniem jego kategorii (art. 4). Dzięki postępowi naukowemu i technicznemu możliwe stało się opublikowanie międzynarodowego systemu certyfikacji (normy EPPO). Zdrowszy materiał rozmnożeniowy jest warunkiem wstępnym pełnej realizacji nowego podejścia w ramach wspólnej polityki rolnej, zgodnie z którym należy ograniczać stosowanie pestycydów.

W perspektywie średniookresowej spodziewana jest poprawa przejrzystości cenowej, dzięki wyraźnej zależności między ceną a zdrowotnością materiału.

5. Uwagi dodatkowe

W następujących artykułach wprowadzono zmiany w związku ze zmianami innych przepisów dyrektywy 92/34/EWG, które nie wpływają jednak na treść dyrektywy: art. 1 ust. 2, 3 i 4, art. 2 ust. 11 i 13, art. 8 ust. 3, art. 11, art. 13, art. 16 ust. 2, art. 17 ust. 2, art. 18, art. 21, art. 22 oraz art. 23.

6. Przepisy niezmienione

W następujących artykułach nie wprowadzono zmian: art. 1 ust. 1, art. 2 ust. 1, 2, 12 i 14, art. 8 ust. 1 i 2, art. 10, art. 12, art. 14, art. 15, art. 16 ust. 1, 3 i 4, art. 17 ust. 1, art. 19, art. 20 oraz art. 24.

Wniosek

DYREKTYWA RADY

**w sprawie obrotu materiałem rozmnożeniowym roślin owocowych oraz roślinami
owocowymi przeznaczonymi do produkcji owoców**

(wersja przekształcona)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art.
37 ~~43~~,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego⁴,

a także mając na uwadze, co następuje:

↓ nowy

- (1) Dyrektywa Rady 92/34/EWG w sprawie obrotu materiałem rozmnożeniowym roślin owocowych oraz roślinami owocowymi przeznaczonymi do produkcji owoców⁵ była kilkakrotnie zasadniczo zmieniana⁶. Ze względu na konieczność dalszych zmian, celem zachowania przejrzystości, dyrektywa ta powinna zostać przekształcona.

↓ 92/34/EWG motyw 1

- (2) Produkcja owoców zajmuje istotne miejsce w rolnictwie Wspólnoty.

⁴ Dz.U. C [...] ~~240 z 16.9.1991, str. 197.~~

⁵ Dz.U. L 157 z 10.6.1992, str. 10. Dyrektywa ostatnio zmieniona decyzją Komisji 2005/54/WE (Dz.U. L 22 z 26.1.2005, str. 16).

⁶ Patrz część A załącznika II.

↓ 92/34/EWG motyw 2
(dostosowany)

- (3) Uzyskanie zadowalających efektów w uprawie owoców zależy w dużej mierze od jakości i ~~zdrowia~~ ~~zdrowotności~~ materiału używanego do ich rozmnażania oraz jakości i ~~zdrowia~~ ~~zdrowotności~~ roślin owocowych przeznaczonych do produkcji owoców. ~~w konsekwencji niektóre Państwa Członkowskie wprowadziły zasady zmierzające do zagwarantowania jakości i zdrowotności materiału rozmnożeniowego roślin owocowych i roślin owocowych wprowadzonych do obrotu;~~

↓ 92/34/EWG motyw 3
(dostosowany)

- ~~(4) odmienne traktowanie materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych w różnych Państwach Członkowskich może tworzyć bariery w handlu i utrudniać swobodny przepływ tych towarów we Wspólnocie; w celu osiągnięcia rynku wewnętrznego należy usunąć powyższe bariery poprzez przyjęcie wspólnotowych przepisów zastępujących ustanowione przez Państwa Członkowskie;~~

↓ 92/34/EWG motyw 4
(dostosowany)
⇒ nowy

- (4) ~~ustanowienie i~~ Jednolitych warunków na poziomie wspólnotowym zapewniają otrzymywanie przez nabywców w całej Wspólnocie zdrowego i dobrej jakości materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych.

↓ 92/34/EWG motyw 5
(dostosowany)

- (5) W zakresie odnoszącym się do ~~zdrowia~~ ~~zdrowotności~~ roślin powyższe ujednolicone warunki powinny być zgodne z przepisami dyrektywy Rady nr ~~ⓧ 2000/29/WE z dnia 8 maja 2000 r. ⓧ 77/93/EWG z dnia 21 grudnia 1976 r.~~ w sprawie środków ochronnych przed ~~przeciwko~~ wprowadzaniem do ~~ⓧ Wspólnoty ⓧ Państw Członkowskich~~ organizmów szkodliwych dla roślin lub produktów roślinnych ~~ⓧ~~ i przed ich rozprzestrzenianiem się we Wspólnocie ~~ⓧ~~ ⁷.

⁷ Dz.U. L 169 z 10.7.2000, str. 1. ~~ⓧ~~ Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2006/35/WE (Dz.U. L 88 z 25.3.2006, str. 9). ~~ⓧ~~ Dz.U. L 26 z 31.1.1977, str. 20; dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 92/10/EWG (Dz.U. L 70 z 17.3.1992, str. 27).

↓ 92/34/EWG motyw 6
(dostosowany)
⇒ nowy

- (6) ~~W początkowym okresie W~~właściwym jest ustalenie zasad, ~~o głównym znaczeniu gospodarczym dla Wspólnoty, dla omawianych~~ rodzajów i gatunków roślin owocowych ~~o istotnym znaczeniu gospodarczym dla Wspólnoty~~ oraz ustalenie wspólnotowej procedury umożliwiającej dodawanie w późniejszym okresie kolejnych rodzajów i gatunków ⇒ do wykazu rodzajów i gatunków, w odniesieniu do których stosuje się niniejszą dyrektywę. Rodzaje i gatunki zawarte w wykazie powinny być rodzajami i gatunkami powszechnie uprawianymi w państwach członkowskich, zaś materiał rozmnożeniowy tych rodzajów i gatunków powinien być obecny na znacznym rynku obejmującym co najmniej dwa państwa członkowskie. ⇐

↓ 92/34/EWG motyw 7
(dostosowany)

- (7) Bez uszczerbku dla przepisów dyrektywy ~~☒~~ 2000/29/WE ~~☒~~ ~~77/93/EWG~~ dotyczących zdrowia ~~zdrowotności~~ roślin, niewłaściwe jest stosowanie wspólnotowych zasad do obrotu materiałem rozmnożeniowym i roślinami owocowymi, w wypadku gdy zostanie wykazane przeznaczenie takich produktów do wywozu do państw trzecich, gdyż zasady mające wówczas zastosowanie mogą różnić się od zawartych w niniejszej dyrektywie.

↓ 92/34/EWG motyw 8
(dostosowany)

- ~~(8) określenie zdrowotności i norm jakości dla każdego rodzaju i gatunku roślin owocowych wymaga długich i szczegółowych rozważań technicznych i naukowych; należy w tym celu ustanowić stosowną procedurę;~~

↓ nowy

- (8) W trosce o zapewnienie jasności należy ustanowić konieczne definicje. Definicje te powinny opierać się na osiągnięciach postępu naukowo-technicznego i powinny określać dane pojęcie w sposób pełny i zrozumiały, celem ułatwienia harmonizacji wewnętrznego rynku oraz przy uwzględnieniu wszystkich nowych możliwości na rynku oraz wszystkich nowych metod wytwarzania materiału rozmnożeniowego. Należy dokonać harmonizacji tych definicji z definicjami przyjętymi w odniesieniu do obrotu innymi rodzajami materiału rozmnożeniowego objętego prawodawstwem Wspólnoty.
- (9) Pożądane jest ustanowienie, w oparciu o normy międzynarodowe, norm dotyczących zdrowia i jakości wszystkich rodzajów i gatunków roślin owocowych. Należy zatem ustanowić system certyfikacji dla poszczególnych kategorii materiału

rozmnożeniowego i roślin owocowych, przeznaczonych do wprowadzenia do obrotu zgodnie ze stosownymi normami międzynarodowymi, jeżeli normy takie istnieją.

↓ 92/34/EWG motyw 13
(dostosowany)
⇒ nowy

- (10) Zgodnie z obecną praktyką rolniczą wymagane jest, aby ~~niektóre materiały rozmnożeniowe i rośliny owocowe były urzędowo badane albo uznawane za wolne od wirusów, tzn. wolne od wszelkich znanych wirusów i patogenów wirusopodobnych albo były badane na obecność wirusów, czyli uznawane za wolne od określonych wirusów i patogenów wirusopodobnych obniżających przydatność materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych;~~ ⇒ lub badane pod urzędowym nadzorem, jak przewidziano w odniesieniu do innych gatunków objętych prawodawstwem Wspólnoty. ⇐

↓ nowy

- (11) Genetycznie zmodyfikowane rośliny owocowe nie powinny być dopuszczane do rejestracji w katalogu, chyba że podjęto wszystkie stosowne środki w celu zapobieżenia zagrożeniu dla zdrowia ludzi lub środowiska, zgodnie z dyrektywą 2001/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 marca 2001 r. w sprawie zamierzonego uwalniania do środowiska organizmów zmodyfikowanych genetycznie⁸ i rozporządzeniem (WE) nr 1829/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 września 2003 r. w sprawie genetycznie zmodyfikowanej żywności i paszy⁹.
- (12) Pożądane jest zapewnienie zachowania różnorodności genetycznej. Celem zagwarantowania zachowania istniejących odmian należy podjąć stosowne środki na rzecz zachowania różnorodności biologicznej, zgodnie z odnośnym prawodawstwem Wspólnoty. Komisja powinna uwzględnić nie tylko pojęcie odmiany, lecz również genotypu i klonu, aby w lepszy sposób odpowiedzieć na nowe potrzeby rynkowe.
- (13) Należy ustanowić warunki obrotu materiałem przeznaczonym do badań, na potrzeby naukowe, bądź do pracy selekcyjnej, jeśli materiał ten, ze względu na szczególne wykorzystanie, nie może spełniać zwykłych norm dotyczących zdrowia i jakości roślin.

↓ 92/34/EWG motyw 9
⇒ nowy

- (14) Obowiązkiem dostawców materiału rozmnożeniowego i/lub roślin owocowych jest w pierwszym rzędzie zapewnienie, że produkty spełniać będą warunki określone w niniejszej dyrektywie. ⇒ Należy określić rolę dostawców oraz wymogi, jakie

⁸ Dz.U. L 106 z 17.4.2001, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1830/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 268 z 18.10.2003, str. 24).

⁹ Dz.U. L 268 z 18.10.2003, str. 1.

powinni oni spełniać. Dostawcy powinni być zarejestrowani urzędowo celem ustanowienia jawnego i wykonalnego ekonomicznie procesu certyfikacji materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych. ⇐

↓ nowy

- (15) Z obowiązku rejestracji należy zwolnić dostawców zajmujących się sprzedażą roślin owocowych lub materiału rozmnożeniowego wyłącznie osobom niezajmującym się zawodowo wytwarzaniem roślin owocowych ani materiału rozmnożeniowego, bądź ich sprzedażą.

↓ 92/34/EWG motyw 14

⇒ nowy

- (16) W interesie nabywców materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych leży, aby znane były nazwy odmian i aby zapewniona była ich tożsamość ⇒, celem umożliwienia śledzenia pochodzenia produktu oraz zwiększenia zaufania na rynku. ⇐

↓ 92/34/EWG motyw 15

(dostosowany)

⇒ nowy

- (17) ☒ Cel ten ☒ ~~określony powyżej~~ może być najlepiej osiągnięty poprzez powszechną znajomość odmian ⇒, w szczególności odmian starszych, ⇐ albo poprzez dostępność opisu ~~sporządzonego i przechowywanego przez dostawcę. Jednak w tym drugim przypadku materiał rozmnożeniowy lub rośliny owocowe mogą nie zostać zakwalifikowane do kategorii podlegających urzędowej certyfikacji~~ ⇒ sporządzonego na podstawie sprawozdań Wspólnotowego Urzędu Ochrony Odmian Roślin (CPVO), lub, wobec ich braku, zgodnie z innymi międzynarodowymi lub krajowymi zasadami ⇐.

↓ 92/34/EWG motyw 16

(dostosowany)

- (18) W celu zapewnienia tożsamości i prawidłowego wprowadzania do obrotu ~~materiałów rozmnożeniowych~~ i roślin owocowych ☒ powinny zostać ustanowione ☒ ~~należy ustanowić~~ wspólnotowe zasady dotyczące separacji partii i ich znakowania. Etykiety powinny zawierać szczegółowe informacje niezbędne dla kontroli urzędowej i użytkowników.

↓ 92/34/EWG motyw 10

⇒ nowy

- (19) Właściwe organy władze państw członkowskich powinny podczas przeprowadzania kontroli i inspekcji zagwarantować zapewnić, że ~~dostawcy spełniać będą te warunki w~~

~~odniesieniu do materiału rozmnożeniowego lub roślin owocowych należących do kategorii CAC (Conformitas Agraria Communitatis) ⇒ spełniane są wymogi dotyczące materiału rozmnożeniowego, roślin owocowych i dostawców ⇐.~~

↓ 92/34/EWG motyw 11
(dostosowany)

- (20) ~~niezbędne jest utworzenie innych kategorii materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych, które podlegać będą urzędowej certyfikacji;~~

↓ 92/34/EWG motyw 12
(dostosowany)

- (21) ☒ Należy przewidzieć ☒ ~~wprowadza się~~ wspólnotowe środki kontrolne, aby zapewnić jednolite stosowanie we wszystkich państwach członkowskich norm określonych w niniejszej dyrektywie.

↓ 92/34/EWG motyw 17
⇒ nowy

- (22) Należy ustanowić reguły pozwalające, w przypadku czasowych trudności zaopatrzeniowych ⇒, spowodowanych katastrofami naturalnymi, takimi jak pożary, huragany, nieurodzaj, bądź nieprzewidzianymi okolicznościami, ⇐ na dopuszczanie do obrotu materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych niespełniających rygorystycznych warunków zawartych w niniejszej dyrektywie ⇒, w ograniczonym okresie i z zastrzeżeniem określonych warunków ⇐.

↓ nowy

- (23) Zgodnie z zasadą proporcjonalności należy umożliwić państwom członkowskim zwolnienie drobnych producentów, których cała produkcja oraz sprzedaż materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych przeznaczona jest do ostatecznego użytku osób na rynku lokalnym, niezajmujących się zawodowo produkcją roślinną („obróć lokalny”), ze stosowania wymogów w zakresie znakowania oraz kontroli i inspekcji urzędowych.

↓ 92/34/EWG motyw 18
(dostosowany)

- (24) ~~Pierwszym krokiem w kierunku ujednolicenia warunków powinno być zakazanie Państwom członkowskim należy zakazać, w odniesieniu do rodzajów i gatunków wymienionych w załączniku II, dla których sporządza się wykazy, nakładania nowych obowiązków warunków lub ograniczeń obrotu innych niż przewidziane w niniejszej dyrektywie.~~

↓ 92/34/EWG motyw 19
(dostosowany)

- (25) Należy umożliwić ~~wydać przepisy~~ dopuszczające do obrotu we Wspólnocie materiał rozmnożeniowy i rośliny owocowe ~~wyprodukowane~~ w państwach trzecich, pod warunkiem, że zawsze uzyskają one te same gwarancje co materiał rozmnożeniowy i rośliny owocowe produkowane we Wspólnocie i zgodnie z zasadami wspólnotowymi.

↓ 92/34/EWG motyw 20

- (26) W celu ujednolicenia technicznych metod badań stosowanych w państwach członkowskich oraz porównania materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych produkowanych we Wspólnocie z materiałem i roślinami produkowanymi w państwach trzecich, należy prowadzić badania porównawcze sprawdzające zgodność takich produktów z wymogami niniejszej dyrektywy.

↓ nowy

- (27) W celu zapobieżenia zakłóceniom w handlu państwom członkowskim należy zezwolić na upoważnianie do tymczasowego wprowadzania do obrotu na własnym terytorium materiału kwalifikowanego i materiału CAC pobranego od roślin rodzicielskich istniejących w chwili wejścia w życie niniejszej dyrektywy, nawet jeśli materiał ten nie spełnia nowych wymogów.

↓ 92/34/EWG motyw 21
(dostosowany)

- (28) ~~w celu zwiększenia skutecznego działania niniejszej dyrektywy należy powierzyć Komisji zadanie przyjęcia środków w celu jej wykonania oraz wprowadzania zmian do jej załączników; oraz ustanowienia w tym celu procedury ścisłej współpracy między Komisją a państwami członkowskimi w ramach Stałego Komitetu ds. Materiału Rozmnożeniowego oraz Roślin Rodzajów i Gatunków Owocowych;~~
☒ Środki niezbędne do wykonania niniejszego rozporządzenia należy przyjąć zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji¹⁰. ☒

↓ nowy

- (29) Niniejsza dyrektywa nie powinna naruszać obowiązków państw członkowskich dotyczących terminów transpozycji do prawa krajowego oraz rozpoczęcia stosowania dyrektyw określonych w części B załącznika II,

¹⁰ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23. Decyzja zmieniona decyzją 2006/512/WE (Dz.U. L 200 z 22.7.2006, str. 11).

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

⊠ ROZDZIAŁ 1 ⊠
⊠ ZAKRES I DEFINICJE ⊠

Artykuł 1

⊠ Zakres ⊠

1. Niniejszą dyrektywę stosuje się do obrotu materiałem rozmnożeniowym roślin owocowych oraz roślinami owocowymi przeznaczonymi do produkcji owoców we Wspólnocie.
- ~~2. Artykuły 2-20 oraz art. 234 stosuje się do wymienionych w załączniku II rodzajów, gatunków oraz ich mieszańców.~~
~~Podkładki i inne części roślin należące do innych rodzajów, gatunków albo ich mieszańców są również przedmiotem wyżej wymienionych artykułów, jeśli materiał jednego ze wspomnianych rodzajów lub gatunków, lub ich mieszańców, jest lub ma być na nich zaszczipiony.~~
- ~~3. Zmiany do listy rodzajów i gatunków w załączniku II przyjmowane są zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 22.~~

2. Niniejszą dyrektywę stosuje się do rodzajów i gatunków wymienionych w załączniku I, jak również do ich mieszańców. Stosuje się ją również do podkładek i innych części roślin należących do innych rodzajów lub gatunków, niż te wymienione w załączniku I, bądź ich mieszańców, jeśli materiał z nich pochodzący jest lub ma być zaszczipiony na jednym z rodzajów lub gatunków wymienionym w załączniku I, bądź na ich mieszańcu.
3. Niniejszą dyrektywę stosuje się nie naruszając przepisów dotyczących zdrowia roślin ustanowionych w dyrektywie 2000/29/WE.

~~Artykuł 2~~

- ~~4. Niniejszej dyrektywy nie stosuje się do materiału rozmnożeniowego lub roślin owocowych przeznaczonych do wywozu do państw trzecich, ⊠ pod warunkiem że ⊠ jeśli zostały one właściwie oznaczone ⊠ jako takie ⊠ i należycie odseparowane, bez uszczerbku dla zasad dotyczących zdrowotności ustanowionych w dyrektywie 77/93/EWG.~~

~~ustanowioną w art. 21~~ ~~19~~ ~~ust. 2~~.

↓ 92/34/EWG (dostosowany)

Artykuł 23
 $\boxtimes$ Definicje $\boxtimes$

Dla celów niniejszej dyrektywy stosuje się następujące definicje ~~zastosowanie znajdują~~
~~następujące definicje:~~

- ~~a)~~ (1) „*materiał rozmnożeniowy*” oznacza nasiona, części roślin i cały materiał roślinny, włącznie z podkładkami, przeznaczone do rozmnażania i produkcji roślin owocowych;
- ~~b)~~ (2) „*rośliny owocowe*” oznacza rośliny, które po wprowadzeniu do obrotu mają być sadzone lub przesadzane;

↓ nowy

- (3) „odmiana” oznacza zbiorowość roślin w obrębie botanicznej jednostki systematycznej najniższego znanego stopnia, która może być:
- a) określona przez ekspresję cech wynikających z danego genotypu lub kombinacji genotypów,
 - b) wyróżniona z dowolnej innej zbiorowości roślin na podstawie ekspresji przynajmniej jednej z wyżej wymienionych cech, oraz
 - c) uznana za tożsamą jednostkę, z punktu widzenia jej zdolności do niezmiennego rozmnażania;
- (4) „klon” oznacza wegetatywne potomstwo odmiany danej rośliny owocowej wybranej z uwagi na jej tożsamość odmianową, cechy fenotypowe i stan zdrowia;

↓92/34/EWG (dostosowany)

⇒ nowy

- ~~e)~~(5) „wstępny elitarny materiał rozmnożeniowy” ☒ oznacza ☒ materiał rozmnożeniowy, który:
- a)~~(i)~~ został wytworzony ⇒ na odpowiedzialność dostawcy, jeśli zajmuje się on wytwarzaniem lub reprodukcją tego materiału ⇐, zgodnie z ogólnie przyjętymi sposobami ~~mającymi na w celu utrzymywanie~~ ☒ w celu utrzymania ☒ tożsamości odmiany ⇒ oraz, w stosownych przypadkach, klonu ⇐, włączając

istotne cechy jego wartości pomologicznej, ~~które mogą być ustalone zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 21~~ oraz w celu ochrony przed chorobami;

b) ~~(ii)~~ przeznaczony jest do wytwarzania materiału elitarnego $\Rightarrow$ lub materiału kwalifikowanego innego niż rośliny owocowe $\Leftarrow$;

c) ~~(iii)~~ spełnia $\boxtimes$ szczególne $\boxtimes$ wymogi dla wstępnego elitarnego materiału rozmnożeniowego ~~ustanowione w wykazie dla odnośnych gatunków, ustalonym~~ ustanowione zgodnie z na mocy art. 4₃; oraz

d) ~~(iv)~~ ~~w wyniku inspekcji urzędowej został uznany za spełniający wyżej podane wymogi~~ $\boxtimes$ na podstawie inspekcji urzędowej został uznany za spełniający wymogi określone w lit. a), b) i c) $\boxtimes$;

~~(6)~~ „*elitarny materiał rozmnożeniowy*” $\boxtimes$ oznacza $\boxtimes$ materiał rozmnożeniowy, który:

a) ~~(i)~~ został wytworzony $\Rightarrow$ na odpowiedzialność dostawcy, jeśli zajmuje się on wytwarzaniem lub reprodukcją tego materiału $\Leftarrow$, bezpośrednio albo w określonej liczbie etapów w sposób wegetatywny z wstępnego elitarnego materiału rozmnożeniowego, zgodnie z ogólnie przyjętymi sposobami ~~mającymi na celu utrzymywanie~~ $\boxtimes$ w celu utrzymania $\boxtimes$ tożsamości odmiany $\Rightarrow$ oraz, w stosownych przypadkach, klonu $\Leftarrow$, włączając istotne cechy jego wartości pomologicznej, ~~które mogą być ustalone zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 21~~ oraz w celu ochrony przed chorobami;

b) ~~(ii)~~ przeznaczony jest do produkcji materiału kwalifikowanego;

c) ~~(iii)~~ spełnia $\boxtimes$ szczególne $\boxtimes$ wymogi dla wstępnego elitarnego materiału rozmnożeniowego ~~ustanowione w wykazie dla odnośnych gatunków, ustalonym~~ ustanowione zgodnie z na mocy art. 4₃; oraz

d) ~~(iv)~~ ~~w wyniku inspekcji urzędowej został uznany za spełniający wyżej podane wymogi~~ $\boxtimes$ na podstawie inspekcji urzędowej został uznany za spełniający wymogi określone w lit. a), b) i c) $\boxtimes$;

~~(7)~~ „*materiał kwalifikowany*” $\boxtimes$ oznacza $\boxtimes$ materiał rozmnożeniowy i rośliny owocowe, które:

a) ~~(i)~~ zostały wytworzone $\Rightarrow$ na odpowiedzialność dostawcy, jeśli zajmuje się on wytwarzaniem lub reprodukcją tego materiału $\Leftarrow$, bezpośrednio albo w określonej liczbie etapów w sposób wegetatywny z elitarnego $\Rightarrow$ lub wstępnego elitarnego $\Leftarrow$ materiału rozmnożeniowego;

$\Downarrow$ nowy

b) są przeznaczone do:

- wytwarzania materiału rozmnożeniowego,
- wytwarzania roślin owocowych, i/lub

– wytwarzania owoców;

↓ 92/34/EWG (dostosowany)

c) ~~(ii)~~ spełniają ☒ szczególne ☒ wymogi dla materiału kwalifikowanego ~~ustanowione w wykazie dla odnośnych gatunków, ustalonym~~ ~~zgodnie z~~ na mocy art. 4; ☒ oraz ☒

d) ~~(iii)~~ w wyniku inspekcji urzędowej zostały uznane za spełniające wyżej podane ~~wymogi~~ ☒ na podstawie inspekcji urzędowej zostały uznane za spełniające wymagania określone w lit. a), b) i c) ☒;

~~§ (8)~~ „material CAC (*Conformitas Agraria Communitatis*)” ☒ oznacza ☒ materiał rozmnożeniowy i rośliny owocowe, ☒ które ☒ : ~~materiał rozmnożeniowy i rośliny owocowe spełniające minimalne warunki ustanowione dla tej kategorii dotyczące gatunków, o których mowa w wykazie ustalonym zgodnie z art. 4;~~

↓ nowy

a) zostały wytworzone na odpowiedzialność dostawcy, jeśli zajmuje się on wytwarzaniem lub reprodukcją tego materiału,

b) posiadają tożsamość odmianową i charakteryzują się czystością odmianową,

c) są przeznaczone do:

– wytwarzania materiału rozmnożeniowego,

– wytwarzania roślin owocowych, i/lub

– wytwarzania owoców;

d) spełniają szczególne wymagania dla materiału CAC ustanowione na mocy art. 4, oraz

e) na podstawie inspekcji urzędowej zostały uznane za spełniające wymagania określone w lit. a) – d);

↓ 92/34/EWG (dostosowany)

⇒ nowy

~~(g)~~ ~~g) „material wolny od wirusów (v.f.)”: materiał poddany badaniom, który został uznany za wolny od infekcji zgodnie z uznanymi międzynarodowymi metodami naukowymi, został uznany za wolny od objawów jakiegokolwiek wirusa lub patogenu wirusopodobnego podczas inspekcji prowadzonych w okresie sezonu wegetacyjnego, utrzymywano go w warunkach zapobiegających wystąpieniu infekcji oraz jest uważany za wolny od wszelkich wirusów i patogenów wirusopodobnych występujących już we Wspólnocie, dotyczących odnośnych gatunków. Materiał~~

~~otrzymany wegetatywnie w linii bezpośredniej w określonej liczbie etapów z materiału, który uznany został za wolny od wirusów oraz wolny od objawów jakiegokolwiek wirusa lub patogenu wirusopodobnego podczas inspekcji prowadzonych w okresie sezonu wegetacyjnego oraz produkowany i utrzymywany był w warunkach zapobiegających wystąpieniu infekcji, jest również uważany za wolny od wirusów. Określoną liczbę etapów podaje się w wykazie dla odnośnych gatunków, ustalonym zgodnie z art. 4;~~

~~h) „material badany na obecność wirusów (v.t.)”: materiał, który został poddany badaniu i został uznany za wolny od infekcji zgodnie z uznanymi międzynarodowymi metodami naukowymi, został uznany za wolny od objawów jakiegokolwiek wirusa lub patogenu wirusopodobnego podczas inspekcji prowadzonych w okresie sezonu wegetacyjnego, utrzymywano go w warunkach zapobiegających wystąpieniu infekcji oraz uważany jest za wolny od niektórych niebezpiecznych wirusów i patogenów wirusopodobnych zdolnych do obniżenia przydatności materiału, występujących już we Wspólnocie w odnośnych gatunkach. Materiał otrzymany wegetatywnie w bezpośredniej linii w określonej liczbie etapów z materiału, który uznano za wolny od objawów jakiegokolwiek wirusa lub patogenu wirusopodobnego podczas inspekcji prowadzonych w okresie sezonu wegetacyjnego oraz który produkowany i utrzymywany był w warunkach zapobiegających wystąpieniu infekcji, jest również uważany za materiał badany na obecność wirusów. Określoną liczbę etapów podaje się w wykazie dla odnośnych gatunków, ustalonym zgodnie z art. 4;~~

~~h) (9)~~ „dostawca,, ☒ oznacza ☒ osobę fizyczną lub prawną zajmującą się zawodowo co najmniej jedną z następujących form działalności dotyczących materiału rozmnożeniowego lub roślin owocowych: rozmnażanie, produkcja, konserwacja i/lub obróbka, ☐ przywóz ☐ i wprowadzanie do obrotu;

↓ 92/34/EWG

☐ nowy

~~(i10)~~ „wprowadzanie do obrotu”: ~~dostępność lub posiadanie na składzie, wystawianie lub oferowanie do sprzedaży, sprzedaż i/lub dostawa do innych osób, w każdej formie, materiału rozmnożeniowego lub roślin owocowych~~ ☐ oznacza sprzedaż, posiadanie ze względu na sprzedaż, oferowanie na sprzedaż oraz wszelki zbył, wszelką dostawę lub wszelkie przekazanie materiału rozmnożeniowego lub roślin owocowych osobom trzecim, za opłatą bądź bezpłatnie, do wykorzystania w celach handlowych; ☐

↓ 92/34/EWG (dostosowany)

☐ nowy

~~h) (11)~~ „właściwy organ” ☒ oznacza ☒

~~a) (i) właściwy organ centralny,~~ ustanowiony lub wyznaczony przez państwo członkowskie pod nadzorem rządu krajowego i odpowiedzialny za jakość ☒ materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych; ☒

b) ~~(ii)~~ jakikolwiek organ krajowy ustanowiony:

- na poziomie krajowym, albo
- na poziomie regionalnym, pod nadzorem władz krajowych w granicach ustanowionych przez ustawodawstwo krajowe danego państwa członkowskiego;

~~h)~~ (12) „środki urzędowe” ☒ oznacza ☒ środki podjęte przez właściwy organ;

~~m)~~ (13) „urzędowa inspekcja” ☒ oznacza ☒ inspekcję przeprowadzaną przez właściwy organ ☒ lub w ramach odpowiedzialności tego organu ☒;

~~n)~~ ~~urzędowe oświadczenie: oświadczenie wydane przez właściwy organ lub na jego odpowiedzialność;~~

~~o)~~ (14) „partia” ☒ oznacza ☒ liczbę jednostek pojedynczego towaru określaną identyfikowaną na podstawie jednorodności jego składu składników i pochodzenia.

~~p) laboratorium: jednostka prawa publicznego lub prywatnego przeprowadzająca analizy i odpowiednie diagnozy, umożliwiającą producentowi nadzór nad jakością produkcji.~~

↓ 92/34/EWG (dostosowany)

☒ ROZDZIAŁ 2 ☒

☒ WYMOGI DOTYCZĄCE MATERIAŁU ROZMNOŻENIOWEGO I ROŚLIN OWOCOWYCH ☒

Artykuł ~~38~~

☒ Ogólne wymogi dotyczące wprowadzania do obrotu ☒

~~1. Materiał rozmnożeniowy lub rośliny owocowe mogą być wprowadzane do obrotu tylko przez akredytowanych dostawców i pod warunkiem, że spełniają oni wymagania ustanowione dla materiału CAC w wykazie określonym w art. 4.~~

~~2. Wstępny elitarny, elitarny i kwalifikowany materiał rozmnożeniowy może nie uzyskać certyfikacji, jeśli należy do odmian określonych w art. 9 ust. 2 pkt i) oraz nie spełnia wymagań właściwych kategorii ustanowionej w wykazie określonym w art. 4. Kategoria powyższa wykazana jest w urzędowym dokumencie, określonym w art. 11.~~

~~W odniesieniu do aspektu odmianowego, w wykazie, który będzie sporządzony zgodnie z art. 4, może zostać wprowadzony przepis o wyłączeniu podkładek, jeśli materiał nie należy do odmiany.~~

↓ nowy

1. Materiał rozmnożeniowy i rośliny owocowe mogą być wprowadzane do obrotu wyłącznie jeśli:
 - a) materiał rozmnożeniowy został urzędowo certyfikowany jako „materiał wstępny elitarny”, „materiał elitarny” lub „materiał kwalifikowany” lub jeśli na podstawie urzędowej inspekcji został on uznany za materiał CAC;
 - b) rośliny owocowe zostały urzędowo certyfikowane jako materiał kwalifikowany lub jeśli na podstawie urzędowej inspekcji zostały one uznane za materiał CAC.
2. W przypadku odmiany składającej się z organizmu zmodyfikowanego genetycznie w rozumieniu art. 2 pkt 1 i 2 dyrektywy 2001/18/WE odmiana ta jest dopuszczona do rejestracji w katalogu tylko wtedy jeżeli została ona zatwierdzona na mocy tej dyrektywy lub na mocy rozporządzenia (WE) nr 1829/2003.
3. Jeśli produkty pochodzące z materiału rozmnożeniowego są przeznaczone do użytku jako żywność objęta zakresem art. 3 rozporządzenia (WE) nr 1829/2003 lub jako składnik żywności, bądź jako pasza objęta zakresem art. 15 tegoż rozporządzenia lub jako składnik paszy, dana odmiana rośliny owocowej jest dopuszczana do rejestracji w katalogu tylko wtedy jeżeli została ona zatwierdzona na mocy tego rozporządzenia.

↓ 92/34/EWG

- ~~3. Bez uszczerbku dla przepisów dyrektywy 77/93/EWG przepisów poprzedzających ustępów nie stosuje się do materiału rozmnożeniowego lub roślin owocowych przeznaczonych do:~~

↓ nowy

4. Niezależnie od przepisów ust. 1 państwa członkowskie mogą zezwolić producentom prowadzącym działalność na ich terytorium na wprowadzenie do obrotu odpowiednich ilości materiału rozmnożeniowego:

↓ 92/34/EWG (dostosowany)
⇒ nowy

- a) ☒ do ☒doświadczeń lub celów naukowych; ~~lub~~
- b) ☒ do ☒pracy selekcyjnej; lub
- c) ~~działań mających na celu ochronę~~ ☒ jako wkład w zachowanie ☒ różnorodności genetycznej.

~~Szczególne zasady stosowania lit. a) i b) przyjmuje się, w miarę potrzeby, zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 21. Szczególne zasady stosowania lit. e) przyjmuje się najlepiej przed dniem 1 stycznia 1993 r., zgodnie z tą samą procedurą. ⇨ Warunki wydawania takich zezwoleń przez państwa członkowskie są przyjmowane zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 19 ust. 2. ⇐~~

↓ 92/34/EWG (dostosowany)

⇒ nowy

Artykuł 4

⊠ Szczególne wymagania dotyczące rodzaju i gatunku ⊠

1. Zgodnie z procedurą, ⊠ o której mowa ⊠ ~~określona~~ w art. 19 ust. 3, ~~z~~ ustanawia się ~~w załączniku I wykaz~~ ⊠ szczególne wymagania ⊠ dla każdego rodzaju lub gatunku, ~~o których mowa określonym~~ w załączniku II, ~~w odniesieniu do warunków zdrowotności roślin, ustanowionych w dyrektywie 77/93/EWG i mających zastosowanie dla odnośnych rodzajów i/lub gatunków, ustanawiający ponadto~~ określając:

a ~~ii~~) warunki ~~jakości i zdrowotności roślin~~, które powinny być spełnione przez materiał CAC, w szczególności odnoszące się do stosowanego systemu rozmnażania, czystości uprawy ⇨, ~~zdrowia roślin~~ ⇐ oraz, za wyjątkiem podkładek, o ile materiał nie należy do odmiany, do aspektów odmianowych.

b ~~i~~) warunki, które powinny być spełnione przez wstępny elitarny, elitarny i kwalifikowany materiał rozmnożeniowy, odnoszące się do jakości ⇨ (w tym, w przypadku materiału wstępnego elitarnego i elitarnego, metody utrzymania tożsamości odmiany oraz, w stosownych przypadkach, kłona, łącznie z odnośnymi cechami jego wartości pomologicznej) ⇐, ~~zdrowia~~ ~~zdrotności~~, stosowanych procedur i metod badań, stosowanych systemów rozmnażania oraz, za wyjątkiem podkładek, o ile materiał ten nie należy do odmiany, do aspektów odmianowych;

c ~~iii~~) warunki, które powinny być spełnione przez podkładki i inne części roślin innych rodzajów lub gatunków, jeśli materiał rozmnożeniowy omawianych rodzajów lub gatunków jest na nich zaszczepiony.

- ~~2. Jeśli w wykazie mowa jest o zaklasyfikowaniu do kategorii „wolne od wirusów (v.f.)” lub „badany na obecność wirusów (v.t.)”, to odnośne wirusy i patogeny wirusopodobne zostaną w nim wymienione.~~

~~Niniejszy przepis stosuje się odpowiednio, jeśli mowa jest o klasyfikacji dotyczącej nieobecności lub badania w celu wykrycia organizmów szkodliwych innych niż wirusy lub patogeny wirusopodobne.~~

~~Nie zamieszcza się informacji v.f. lub v.t. w odniesieniu do materiału określonego w ust. 1 pkt (i).~~

~~W odniesieniu do materiału określonego w pkt (ii) akapit pierwszy zamieszcza się informację dotyczącą powyższych klasyfikacji, o ile taka informacja jest istotna dla odnośnych rodzajów lub gatunków.~~

~~Artykuł 5~~

~~1. Państwa Członkowskie zapewniają, że dostawcy podejmą wszelkie niezbędne środki do zapewnienia zgodności z normami ustanowionymi w niniejszej dyrektywie na wszystkich etapach produkcji i wprowadzania do obrotu materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych.~~

~~2. Dla celów ust. 1 przeprowadzane są kontrole przez dostawców osobiście lub powierza się ich przeprowadzenie akredytowanym dostawcom albo właściwemu organowi. Kontrole oparte na poniższych zasadach:~~

~~— zidentyfikowanie punktów krytycznych w procesie produkcyjnym na podstawie stosowanych metod produkcji,~~

~~— ustalenie i wprowadzenie sposobów monitorowania i kontrolowania punktów krytycznych określonych w tiret pierwszym,~~

~~— pobieranie próbek do analiz przeprowadzanych w laboratorium, akredytowanych przez właściwy organ w celu sprawdzenia zgodności z normami ustanowionymi w niniejszej dyrektywie,~~

~~— przechowywanie pisemnych danych lub danych zarejestrowanych w sposób trwały określonych w tiret pierwszym, drugim i trzecim oraz danych dotyczących produkcji i wprowadzenia do obrotu materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych do dyspozycji właściwego organu. Dokumentację przechowuje się przez okres co najmniej trzech lat.~~

~~Jednakże w stosunku do dostawców, których działalność ogranicza się wyłącznie do dystrybucji materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych, produkowanych i pakowanych w pomieszczeniach innych niż ich własne, wymaga się jedynie przechowywania danych pisemnych lub danych zarejestrowanych w sposób trwały dotyczących kupna i sprzedaży i/lub dostawy materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych.~~

~~Niniejszego ustępu nie stosuje się do dostawców, których działalność ograniczona jest do dostarczania niewielkich ilości materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych konsumentom na ich użytek własny.~~

~~3. Jeśli wynik ich własnych kontroli lub jakiegokolwiek informacji będącej w posiadaniu dostawców określonych w ust. 1 ujawnią obecność jednego lub większej liczby organizmów szkodliwych, określonych w dyrektywie 77/93/EWG, lub organizmów szkodliwych w ilości większej niż dopuszczalna w normach wyszczególnionych w istotnych wykazach ustalonych zgodnie z art. 4, to dostawcy bezzwłocznie powiadamiają o tym właściwy organ oraz podejmują środki przez niego wskazane lub wszelkie inne działania niezbędne do obniżenia ryzyka rozprzestrzenienia się organizmów szkodliwych. Dostawca rejestruje wszystkie przypadki pojawienia się organizmów szkodliwych w jego pomieszczeniach oraz środki podjęte w związku z tym.~~

~~4. Szczegółowe zasady stosowania ust. 2 akapit drugi niniejszego artykułu przyjmuje się zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 21.~~

↓ nowy

Rozdział 3

WYMOGI WOBEC DOSTAWCÓW

Artykuł 5

Rejestracja

1. Dostawcy prowadzący działalność w ramach niniejszej dyrektywy są urzędowo rejestrowani.
2. Przepisy ust. 1 nie mają zastosowania do dostawców zajmujących się sprzedażą materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych wyłącznie osobom niezajmującym się zawodowo wytwarzaniem ani sprzedażą materiału rozmnożeniowego ani roślin owocowych.
3. Szczegółowe zasady dotyczące stosowania ust. 1 i 2 mogą zostać ustanowione zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 19 ust. 2.

Artykuł 6

Wymogi szczególne

1. Dostawcy zajmujący się wytwarzaniem lub reprodukcją materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych:
 - identyfikują i monitorują punkty krytyczne własnego procesu produkcyjnego mające wpływ na jakość materiału,
 - przechowują informacje dotyczące monitorowania, o którym mowa w tiret pierwszym, tak by na żądanie właściwego organu udostępnić je do zbadania przez ten organ,
 - w razie potrzeby pobierają próbki do analizy laboratoryjnej, oraz
 - dbają o to, by podczas produkcji poszczególne partie materiału rozmnożeniowego pozostawały oddzielnie rozpoznawalne.
2. W przypadku pojawienia się na terenie przedsiębiorstwa danego dostawcy zajmującego się wytwarzaniem materiału rozmnożeniowego szkodliwego organizmu wymienionego w załącznikach do dyrektywy 2000/29/WE lub określonego w szczególnych wymogach ustanowionych na mocy art. 4, dostawca zgłasza ten fakt właściwemu organowi i podejmuje wszelkie środki nałożone przez ten organ.

3. W przypadku obrotu materiałem rozmnożeniowym lub roślinami owocowymi dostawcy prowadzą dokumentację sprzedaży i zakupów przez okres co najmniej 12 miesięcy.

Akapit pierwszy nie ma zastosowania do dostawców zwolnionych z obowiązku rejestracji zgodnie z art. 5 ust. 2.

4. Szczegółowe zasady dotyczące stosowania ust. 1 mogą zostać ustanowione zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 19 ust. 2.

↓ 92/34/EWG (dostosowany)
⇒ nowy

~~Artykuł 6~~

~~1. Właściwy organ akredytuje dostawców jednokrotnie po sprawdzeniu, czy stosowane przez nich metody produkcji oraz posiadane obiekty spełniają wymogi niniejszej dyrektywy biorąc pod uwagę rodzaj prowadzonej przez nich działalności. Akredytacja powinna być odnowiona, jeśli dostawca postanowi prowadzić działalność inną niż ta, na którą otrzymał akredytację.~~

~~2. Właściwy organ akredytuje laboratoria jednokrotnie po sprawdzeniu, czy stosowane przez nie metody, posiadane obiekty oraz zatrudniony personel spełniają wymagania niniejszej dyrektywy, które zostaną określone zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 21, biorąc pod uwagę rodzaj wykonywanych przez nie badań. Akredytacja powinna być odnowiona, jeśli laboratorium postanowi wykonywać działalność inną niż ta, na którą otrzymało koncesję.~~

~~3. Właściwy organ podejmuje niezbędne środki, jeśli wymagania określone w ust. 1 i 2, przestają być spełniane. W tym celu, organ zwróci szczególną uwagę na wnioski z każdej kontroli przeprowadzonej zgodnie z art. 7.~~

~~4. Nadzór i kontrolę dostawców, obiektów i laboratoriów przeprowadza się regularnie przez właściwy organ lub na jego odpowiedzialność, który ma w każdej chwili swobodny dostęp do wszystkich pomieszczeń w obiektach, w celu zapewnienia zgodności z wymogami niniejszej dyrektywy. Przyjmuje się, w miarę potrzeby, środki wykonawcze dotyczące nadzoru i kontroli zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 21.~~

~~Jeśli podczas prowadzenia nadzoru i kontroli ujawnione zostanie, iż nie są spełniane wymogi niniejszej dyrektywy, właściwy organ podejmuje odpowiednie działania.~~

⊠ ROZDZIAŁ 4 ⊠

⊠ IDENTYFIKACJA ODMIANY I ETYKIETOWANIE ⊠

Artykuł 7~~9~~

⊠ Identyfikacja odmiany ⊠

1. Materiał rozmnożeniowy i rośliny owocowe wprowadza się do obrotu z oznaczeniem odmian ⇒ oraz, w stosownych przypadkach, klonu ⇐, do których należą. Jeśli,

w przypadku podkładek, materiał nie należy do odmiany, ~~określa~~ określa się gatunki lub krzyżówki międzygatunkowe tego materiału.

↓ nowy

2. W przypadku materiału rozmnożeniowego genetycznie zmodyfikowanej odmiany, na każdej etykiecie, którą materiał ten opatrzone i w każdym dokumencie urzędowym, bądź innym, który załączono do materiału objętego zakresem niniejszej dyrektywy, wyraźnie wskazuje się, że odmiana została zmodyfikowana genetycznie i podaje nazwy genetycznie zmodyfikowanych organizmów.

↓ 92/34/EWG (dostosowany)

⇒ nowy

23. Odmiany ~~⇒~~ oraz, w stosownych przypadkach, klony ~~⇐~~, które oznaczają się ~~przy wprowadzaniu na rynek materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych zgodnie z na mocy ust. 1, ☒ są ☒ powinny być:~~

a*(i)* ~~powszechnie znane i ☒ prawnie ☒ chronione ☒ poprzez prawo do ochrony odmian roślin ☒, zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony nowych odmian roślin; albo~~

b) ~~dobrowolnie~~ urzędowo zarejestrowane ~~⇒ w krajowym katalogu ⇐ lub zarejestrowane na innych podstawach; ☒ lub ☒~~

c*ii)* ~~ii) umieszczane na listach przechowywanych przez dostawców, wraz ze szczegółowymi opisami i stosownymi nazwami. Listy te powinny być udostępniane, na wniosek, właściwemu organowi zainteresowanego Państwa Członkowskiego. ⇒ powszechnie znane, jeśli w chwili prawidłowego złożenia wniosku o dopuszczenie do rejestracji są one wpisane do katalogu innego państwa członkowskiego lub złożono wniosek o dopuszczenie ich do rejestracji w innym państwie członkowskim lub jeśli były wprowadzone do obrotu jako materiał CAC przed dniem [ta sama data, co w art. 20 ust. 1 akapit drugi] na terytorium odnośnego państwa członkowskiego lub innego państwa członkowskiego, pod warunkiem, że odmiany te posiadają urzędowy opis. ⇐~~

4. ~~Każdą odmianę opisuje się i; Tak dalece jak to możliwe, ☒ każda odmiana otrzymuje ☒ nadaje tę samą nazwę we wszystkich państwach członkowskich, ⇒ zgodnie ze środkami wykonawczymi, które mogą zostać przyjęte zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 19 ust. 2, lub, wobec braku tych środków, ⇐ zgodnie z przyjętymi wskazówkami międzynarodowymi.~~

35. Odmiany mogą być urzędowo zarejestrowane, jeśli spełniają określone urzędowo zatwierdzone warunki oraz posiadają urzędowy opis. Mogą one być także urzędowo zarejestrowane, jeśli ich materiał został ~~⇒ już ⇐~~ wprowadzony do obrotu ~~⇒ jako materiał CAC przed dniem [ta sama data, co w art. 20 ust. 1 akapit drugi] ⇐ na terytorium zainteresowanego państwa członkowskiego przed dniem 1 stycznia 1993 r., pod warunkiem że posiadają urzędowy opis. W drugim przypadku rejestracja~~

~~wygasają nie później niż dnia 30 czerwca 2000 r., chyba że do tej daty omawiane odmiany zostały:~~

~~zaprojektowane, zgodnie z procedurą określoną w art. 21, wraz ze szczegółowym opisem, jeśli zostały one urzędowo zarejestrowane w co najmniej dwóch Państwach Członkowskich, albo~~

~~zarejestrowane zgodnie ze zdaniem pierwszym.~~

~~4. Z wyjątkiem przypadków, w których aspekt odmianowy jest wyraźnie wymieniony w wykazach określonych w art. 4, przepisy ust. 1 i 2 nie nakładają dodatkowych obowiązków na właściwy organ.~~

56. Wymagania dotyczące urzędowej rejestracji, o której mowa określone w ust. 3 lit. b), 2 pkt (i) ustala się zgodnie z procedurą , o której mowa  ustanowioną w art. 19 ust. 22 z uwzględnieniem najnowszych osiągnięć wiedzy naukowej i technicznej i obejmują one:

- a) warunki dotyczące urzędowego  dopuszczenia do rejestracji  zaprojektowania, które mogą obejmować zawierać w szczególności cechy odróżniające, stabilność i dostateczną jednolitość;
- b) cechy, które w niezbędnym zakresie należy uwzględnić przy badaniu różnych odmian;
- c) niezbędne wymagania dla przeprowadzania badań;
- d) okres ważności urzędowego zapewnienia odmiany.

67. Zgodnie z procedurą , o której mowa  określona w art. 19 ust. 22:

- można ustanowić system informowania właściwych organów państw członkowskich o odmianach lub gatunkach albo krzyżówkach międzygatunkowych , bądź, w stosownych przypadkach, klonach ,
- ~~– można przyjąć dodatkowe przepisy wykonawcze do ust. 2 pkt ii),~~
- można postanowić, że powstanie i będzie wydawany wspólny katalog odmian.

↓ 92/34/EWG (dostosowany)
 nowy

Artykuł ~~84~~84

Skład i identyfikacja partii

1. Podczas uprawy oraz podczas wyorywania lub oddzielania od materiału rodzicielskiego materiał rozmnożeniowy i rośliny owocowe są ~~będą~~ utrzymywane w osobnych partiach.

2. Jeśli materiał rozmnożeniowy i rośliny owocowe o różnym pochodzeniu umieszczane są razem lub mieszane podczas pakowania, przechowywania, transportu lub dostawy, dostawca przechowuje rejestry zawierające następujące dane: skład partii i pochodzenie poszczególnych składników.
- ~~3. Państwa Członkowskie zapewniają spełnianie wymagań określonych w ust. 1 i 2 poprzez przeprowadzanie urzędowych inspekcji.~~

↓ 92/34/EWG (dostosowany)
⇒ nowy

~~Artykuł 944~~
☒Etykietowanie☒

~~Bez uszczerbku dla przepisów art. 10 ust. 2, m~~ Materiał rozmnożeniowy i rośliny owocowe wprowadza się do obrotu wyłącznie w dostatecznie jednolitych partiach oraz jeśli są:

- a(i) zakwalifikowane jako materiał CAC i zaopatrzone w dokument sporządzony przez dostawcę zgodnie ~~z warunkami~~ ☒ ze szczególnymi wymogami ☒ ustanowionymi ~~w wykazie ustalonym zgodnie z~~ na mocy art. 4. Jeśli w takim dokumencie znajduje się urzędowe oświadczenie, oddziela się je wyraźnie od innych informacji zawartych w dokumencie; lub
- b(ii) zakwalifikowane jako wstępny elitarny, elitarny lub kwalifikowany materiał rozmnożeniowy, a klasyfikacja ta została dokonana przez właściwy organ zgodnie ~~z warunkami~~ ☒ ze szczególnymi wymogami ☒ ustanowionymi ~~w wykazie określonym w~~ ☒ na mocy ☒ art. 4.

~~W wykazie określonym w art. 4 ustanawia się w~~ Wymagania dotyczące etykietowania i/lub plombowania oraz pakowania materiału rozmnożeniowego lub roślin owocowych ⇒ są określone w środkach wykonawczych przyjętych zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 19 ust. 3 ⇐.

W przypadku detalicznej dostawy materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych konsumentowi na jego użytek własny wymagania dotyczące etykietowania można ograniczyć do odpowiednich informacji o produkcie.

↓ 92/34/EWG (dostosowany)

☒ROZDZIAŁ 5☒
☒ZWOLNIENIA☒

~~Artykuł 1042~~
☒Dostawcy☒

1. Państwa członkowskie mogą zwolnić:

- a) drobnych producentów, których cała produkcja oraz sprzedaż materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych przeznaczona jest do ostatecznego użytku osób na rynku lokalnym, niezajmujących się zawodowo produkcją roślinną („obróć lokalny”), od stosowania przepisów art. ~~911~~;
- b) lokalny obrót materiałem rozmnożeniowym i roślinami owocowymi produkowanymi przez drobnych producentów korzystających z powyższego zwolnienia od kontroli i urzędowych inspekcji przewidzianych w art. ~~1318~~.

2. Zgodnie z procedurą ☒, o której mowa ☒ ~~ustanowioną~~ w art. ~~19~~ ust. ~~221~~, przyjmuje się środki wykonawcze dotyczące innych wymagań odnośnie do zwolnień, o których mowa określonych w ust. 1 niniejszego artykułu ~~tę~~ ~~pierwszym~~ ~~i drugim~~, w szczególności w odniesieniu do pojęć „drobnych producentów” i „rynku lokalnego” oraz właściwych procedur.

↓ 92/34/EWG (dostosowany)
⇒ nowy

Artykuł ~~1113~~

☒ Materiał rozmnożeniowy i rośliny owocowe ☒

W przypadku czasowych trudności w dostawie, dotyczących materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych spełniających wymagania niniejszej dyrektywy, ⇒ spowodowanych katastrofami naturalnymi lub nieprzewidzianymi okolicznościami, ⇐ można podjąć środki, zgodnie z procedurą ☒, o której mowa ☒ ~~ustanowioną~~ w art. ~~19~~ ust. ~~221~~, dotyczące wprowadzania do obrotu materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych niespełniających powyższych wymagań, ~~bez uszczerbku dla zasad dotyczących zdrowotności roślin ustanowionych w dyrektywie 77/93/EWG.~~

↓ 92/34/EWG (dostosowany)
→ 2005/54/WE art. 1
⇒ nowy

☒ ROZDZIAŁ 6 ☒

☒ MATERIAŁ ROZMNOŻENIOWY I ROŚLINY OWOCOWE WYTWARZANE W PAŃSTWACH TRZECICH ☒

Artykuł ~~1216~~

1. Zgodnie z procedurą ☒, o której mowa ☒ ~~ustanowioną~~ w art. ~~19~~ ust. ~~221~~, decyduje się, czy materiał rozmnożeniowy i rośliny owocowe wytwarzane w państwie trzecim oraz spełniające te same wymogi odnoszące się do obowiązków dostawcy, tożsamości, cech, ~~zdrowia~~ ~~zdrowotności~~ roślin, podłoża uprawowego, pakowania, przeprowadzonych inspekcji, oznaczania i plombowania odpowiadają pod każdym z wyżej wymienionych względów materiałowi rozmnożeniowemu

i roślinom owocowym produkowanym we Wspólnocie i spełniającym wymogi niniejszej dyrektywy.

2. W oczekiwaniu na decyzję, o której mowa ~~określone~~ w ust. 1 państwa członkowskie mogą do dnia →₁ 31 grudnia 2007 r. ←, ~~bez uszczerbku dla~~ nie naruszając przepisów dyrektywy ~~☒~~ 2000/29/WE ~~☒~~ ~~77/93/EWG~~, stosować do przywozu materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych z państw trzecich warunki odpowiadające co najmniej podanym, tymczasowo lub na stałe, w ~~☒~~ szczególnych wymogach ~~☒~~ ~~wykazach~~ przyjętych na mocy ~~stosownie w~~ art. 4. Jeśli warunki takie nie są ustanowione w ~~wykazach~~ ~~☒~~ szczególnych wymogach ~~☒~~, to warunki przywozu powinny odpowiadać co najmniej tym stosowanym w produkcji zainteresowanych państw członkowskich.

Zgodnie z procedurą ~~☒~~, o której mowa ~~☒~~ ~~ustanowioną~~ w art. 19 ust. 2, ~~21~~ termin określony w akapicie pierwszym ~~☒~~ niniejszego ustępu ~~☒~~ może, dla różnych państw trzecich, zostać odroczony do podjęcia decyzji, o której mowa ~~określonej~~ w ust. 1 ~~☒~~ niniejszego artykułu ~~☒~~.

Materiał rozmnożeniowy i rośliny owocowe przywożone przez państwo członkowskie zgodnie z decyzją podjętą przez to państwo członkowskie ~~stosownie do~~ na mocy akapitu pierwszego, nie podlegają ograniczeniom handlowym w innych państwach członkowskich dotyczącym kwestii określonych w ust. 1.

↓ 92/34/EWG (dostosowany) ⇒ nowy

~~☒~~ ROZDZIAŁ 7 ~~☒~~ ~~☒~~ ŚRODKI KONTROLI ~~☒~~

Artykuł ~~134~~7 ~~☒~~ Urzędowa inspekcja ~~☒~~

1. Państwa członkowskie ~~gwarantują~~ ~~zapewniają~~, że materiał rozmnożeniowy i rośliny owocowe poddawane są urzędowej inspekcji w czasie produkcji i wprowadzenia do obrotu ~~oraz poprzez wyrwykowe kontrole w przypadku materiału CAC~~ w celu sprawdzenia zgodności z wymogami i warunkami niniejszej dyrektywy.

↓ 92/34/EWG art. 3 lit. k) (dostosowany)

2. Organy, o których mowa ~~określone~~ w art. 2 ust. 11 lit. a) i b), ~~pkt (i) i pkt (ii)~~ mogą, zgodnie z ustawodawstwem krajowym, delegować zadania przewidziane w niniejszej dyrektywie, na ich odpowiedzialność i pod ich nadzorem, osobie prawnej prawa publicznego lub prywatnego, której, zgodnie z urzędowo zatwierdzonym statutem, zostało powierzone wyłącznie wykonywanie szczególnych zadań publicznych pod warunkiem, że taka osoba ani jej członkowie nie mają osobistego interesu w wyniku podejmowanych przez nią działań.

~~Państwa Członkowskie zapewniają ścisłą współpracę między organami, określonymi w pkt ii) i w pkt i).~~

~~Ponadto, z~~ Zgodnie z procedurą ☒ , o której mowa ☒ ~~określona~~ w art. 19 ust. 2 ~~21~~,
jakakolwiek osoba prawna powołana w imieniu organów, o którym mowa
~~omawianych~~ w art. 2 ust. 11 lit. a) i b) ~~pkt i) i pkt ii)~~, działająca z upoważnienia i pod
nadzorem takiego organu, może zostać zatwierdzona, pod warunkiem że osoba taka
nie ma osobistego interesu w wyniku podejmowanych przez nią działań.

Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o ich właściwych organach. Komisja
przekazuje te informacje innym państwom członkowskim.

↓ 92/34/EWG (dostosowany)
⇒ nowy

3. ~~Szczegółowe zasady wykonawcze przeprowadzania kontroli przewidzianych w art. 5
oraz urzędowych inspekcji przewidzianych w art. 10 i 17, włączając metody
pobierania próbek,~~ ⇒ stosowania ust. 1 ⇐ przyjmuje się zgodnie z procedurą ☒ , o
której mowa ☒ ~~ustanowioną~~ w art. 19 ust. 2 ~~21~~.

↓ 2003/61/WE art. 1 pkt 5
(dostosowany)
⇒ nowy

Artykuł ~~1420~~

☒ Monitorowanie przez Wspólnotę ☒

1. Próby lub, w miarę potrzeby, badania, przeprowadza się w państwach członkowskich
na próbkach w celu sprawdzenia czy materiał rozmnożeniowy lub rośliny owocowe
spełniają wymogi i warunki niniejszej dyrektywy, włączając te dotyczące zdrowia
roślin. Komisja może organizować inspekcje prób przeprowadzane przez
przedstawicieli państw członkowskich i Komisji.
2. Wspólnotowe badania porównawcze i próby przeprowadza się we Wspólnocie dla
kontroli granicznej próbek materiału rozmnożeniowego lub roślin owocowych
wprowadzanych do obrotu zgodnie z przepisami niniejszej dyrektywy, niezależnie
od tego, czy są one obowiązujące czy uznaniowe, włączając te dotyczące zdrowia
roślin oraz podczas pobierania próbek. Testy Badania porównawcze i próby mogą
obejmować, co następuje:
 - materiał rozmnożeniowy lub rośliny owocowe produkowane w państwach
trzecich,
 - materiał rozmnożeniowy lub rośliny owocowe nadające się dla rolnictwa
ekologicznego,
 - materiał rozmnożeniowy lub rośliny owocowe wprowadzane do obrotu w
związku ze środkami mającymi na celu ochronę różnorodności genetycznej.

3. ~~Powyższe~~ Badania testy porównawcze i próby ☒ , o których mowa w ust. 2, ☒ stosuje się w celu zharmonizowania technicznych metod certyfikacji oraz w celu sprawdzenia, czy zostały spełnione warunki, którym musi odpowiadać materiał rozmnożeniowy i rośliny owocowe.
4. Komisja, działając zgodnie z procedurą, o której mowa ~~określona~~ w art. 19 ust. ~~221~~, podejmuje niezbędne ustalenia dotyczące przeprowadzania ~~badan~~ badan porównawczych i prób ~~badan~~. Komisja powiadamia komitet, o którym mowa ~~określony~~ w art. 19 ust. ~~2, 21~~ o technicznych uzgodnieniach dotyczących przeprowadzania badań i prób i ich wynikach. Jeżeli występują problemy ze zdrowiem roślin, Komisja powiadamia Stały Komitet ds. Zdrowia Roślin.
5. Wspólnota może wnieść wkład finansowy dla przeprowadzania badań i prób przewidzianych w ust. 2 i 3.

Wkład finansowy nie przekracza rocznych środków wyznaczonych przez organy budżetowe.
6. Badania i próby, na które można przeznaczyć wkład finansowy ze Wspólnoty, oraz szczegółowe zasady dostarczania wkładu finansowego ustala się zgodnie z procedurą ☒ , o której mowa ~~☒ ustanowioną~~ w art. 19 ust. ~~221~~.
7. Badania i próby przewidziane w ust. 2 i 3 mogą być przeprowadzone jedynie przez organy państwowe lub osoby prawne działające w imieniu państwa.

↓ 92/34/EWG (dostosowany)
⇒ nowy

Artykuł ~~157~~

☒ *Wspólnotowe kontrole w państwach członkowskich* ☒

1. Ekspersi Komisji mogą, we współpracy z właściwymi organami państw członkowskich, przeprowadzić kontrole na miejscu, o ile jest to konieczne do zapewnienia jednolitego stosowania przepisów niniejszej dyrektywy, w szczególności w celu sprawdzenia, czy dostawcy rzeczywiście spełniają wymagania niniejszej dyrektywy. Państwo członkowskie, na którego terytorium jest przeprowadzana kontrola, udziela ekspertom wszelkiej niezbędnej pomocy w wypełnianiu ich obowiązków. Komisja informuje państwa członkowskie o wyniku kontroli.
2. Szczegółowe zasady stosowania ust. 1 przyjmuje się zgodnie z procedurą ☒ , o której mowa ~~☒ ustanowioną~~ w art. 19 ust. ~~221~~.

↓ 92/34/EWG (dostosowany)
⇒ nowy

Artykuł ~~16~~4

⊠ Działania następce podejmowane przez państwa członkowskie ⊠

1. Państwa członkowskie gwarantują ~~zapewniają~~, że materiał rozmnożeniowy i rośliny owocowe produkowane na ich terytoriach i przeznaczone do wprowadzenia do obrotu spełniają wymagania niniejszej dyrektywy.

↓ 92/34/EWG (dostosowany)

- ~~2. Jeśli podczas urzędowej inspekcji okaże się, że materiał rozmnożeniowy lub rośliny owocowe nie mogą być wprowadzone do obrotu z powodu niezgodności z warunkami odnoszącymi się do zdrowotności roślin, zainteresowane Państwo Członkowskie podejmuje odpowiednie środki urzędowe w celu usunięcia każdego zagrożenia dla zdrowotności roślin.~~

↓ 92/34/EWG

Artykuł 19

2. Jeśli podczas ~~przewodzenia nadzoru i kontroli, przewidzianych w art. 6 ust. 4,~~ urzędowej inspekcji, o której mowa przewidzianej w art. 1317 lub prób doświadczeń, o których mowa określonych w art. 1420 zostanie stwierdzone, że materiał rozmnożeniowy lub rośliny owocowe nie spełniają wymogów niniejszej dyrektywy, właściwy organ państwa członkowskiego podejmuje odpowiednie działania w celu zapewnienia ich zgodności z przepisami niniejszej dyrektywy lub, jeśli nie jest to możliwe, zakazuje wprowadzenia tego materiału rozmnożeniowego i tych roślin owocowych do obrotu we Wspólnocie.

↓ 92/34/EWG

3. Jeśli zostanie stwierdzone, że materiał rozmnożeniowy lub rośliny owocowe wprowadzone do obrotu przez konkretnego dostawcę nie spełniają wymogów i warunków niniejszej dyrektywy, zainteresowane państwo członkowskie gwarantuje ~~zapewnia~~, że zostaną podjęte odpowiednie środki w stosunku do tego dostawcy. Jeśli zakazano dostawcy wprowadzania do obrotu materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych, państwo członkowskie informuje o tym Komisję i właściwe organy krajowe innych państw członkowskich.

↓ 92/34/EWG

4. Wszelkie środki podjęte na podstawie ust. ~~32~~ uchyla się, gdy tylko zostanie ustalone z dostateczną pewnością, że materiał rozmnożeniowy lub rośliny owocowe przeznaczone do wprowadzenia do obrotu przez dostawcę będą w przyszłości spełniały wymogi i warunki niniejszej dyrektywy.
-

↓ 92/34/EWG (dostosowany)

⇒ nowy

⊠ ROZDZIAŁ 8 ⊠
⊠ PRZEPISY OGÓLNE I KOŃCOWE ⊠

Artykuł ~~174~~

⊠ Przepisy krajowe ⊠

1. Wprowadzanie do obrotu materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych spełniających wymogi niniejszej dyrektywy nie podlega ograniczeniom handlowym dotyczącym dostawcy, zdrowia ~~zdrowotności~~ roślin, podłoża uprawowego i przeprowadzanych inspekcji innych niż ustanowione w niniejszej dyrektywie.
-

↓ 92/34/EWG (dostosowany)

⇒ nowy

~~Artykuł 15~~

2. W odniesieniu do ~~produktów~~ ⊠ materiału rozmnożeniowego i roślin owocowych rodzajów i gatunków, o których mowa ⊠ ~~określonych~~ w załączniku I, ~~1~~ państwa członkowskie powstrzymują się od nakładania bardziej rygorystycznych warunków lub ograniczeń handlowych innych niż ~~warunki ustanowione w wykazach określonych w art. 4 lub, jeśli zajdzie taka konieczność, istniejących w dniu przyjęcia niniejszej dyrektywy~~ ⊠ warunki ustanowione w niniejszej dyrektywie lub w szczególnych wymogach ustanowionych na mocy art. 4 ⊠.
-

↓ 92/34/EWG art. 1 ust. 3

(dostosowany)

⇒ nowy

Artykuł ~~182~~

⊠ Zmiany i dostosowanie załączników ⊠

- ~~3. Zmiany do listy rodzajów i gatunków w załączniku II przyjmowane są zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 22. ⇒ Komisja może, zgodnie z procedurą, o której~~

mowa w art. 19 ust. 3, dokonać wszelkich zmian w załączniku I, uwzględniając najnowsze osiągnięcia wiedzy naukowej i technicznej. ⇐

↓ 806/2003 art. 2 i załącznik II
pkt 7 (dostosowany)

Artykuł 19
~~⊗~~ *Komitet* ~~⊗~~

1. Komisję wspomaga Stały Komitet ds. Materiału Rozmnożeniowego oraz Rodzajów Różnych Odmian i Gatunków Roślin Owocowych ~~⊗~~, zwany dalej „komitetem” ~~⊗~~.
2. W przypadku odniesienia do niniejszego ~~⊗~~ ustępu ~~⊗~~ ~~artykułu~~, ~~mają~~ zastosowanie ~~mają~~ art. 4 i 7 decyzji 1999/468/WE.

~~Termin~~ Okres określony w art. 4 ust. 3 decyzji 1999/468/WE ustala się na jeden miesiąc.

↓ 806/2003 art. 2 i załącznik III
pkt 28 (dostosowany)

- ~~1. Komisję wspomaga Stały Komitet ds. Materiału Rozmnożeniowego i Roślin Owocowych oraz ich Gatunków.~~
- ~~23.~~ W przypadku odniesienia do niniejszego ~~⊗~~ ustępu ~~⊗~~ ~~artykułu~~ stosuje się art. 5 i 7 decyzji 1999/468/WE.

~~Termin~~ Okres określony w art. 5 ust. 6 decyzji 1999/468/WE ustala się na trzy miesiące.

↓ 806/2003 art. 2 i załącznik II
pkt 7

- ~~43.~~ Komitet uchwała swój regulamin wewnętrzny.

↓ 92/34/EWG (dostosowany)

~~Artykuł 25~~

~~W ciągu pięciu lat od daty przyjęcia niniejszej dyrektywy Komisja bada wyniki stosowania niniejszej dyrektywy i przedkłada Radzie sprawozdanie z załączeniem propozycji koniecznych zmian.~~

Artykuł 20~~26~~
⌕ Transpozycja ⌕

- ~~1. Państwa Członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy nie później niż do dnia 31 grudnia 1992 r. Niezwłocznie powiadamiają o tym Komisję.~~

~~Przepisy przyjęte przez Państwa Członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określone są przez Państwa Członkowskie.~~

- ~~2. W odniesieniu do przepisów artykułów 5, 11, 14, 15, 17, 19 i 24, termin stosowania dla każdego rodzaju lub gatunku, określonych w załączniku II, ustala się zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 21, jeśli sporządzony jest wykaz, określony w art. 4.~~



1. Państwa członkowskie przyjmują i publikują przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania artykułów [...] najpóźniej do dnia [...] r. Państwa członkowskie niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów oraz tabelę korelacji między tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

Państwa członkowskie stosują wspomniane przepisy od dnia [...] r.

2. Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odesłanie do niniejszej dyrektywy lub odesłanie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Zawierają także oświadczenie, zgodnie z którym odesłania w istniejących przepisach ustawowych, wykonawczych i administracyjnych do dyrektywy uchylonej niniejszą dyrektywą interpretowane są jako odesłania do niniejszej dyrektywy. Metody dokonywania takiego odesłania i formułowania takiego oświadczenia określone są przez państwa członkowskie.
3. Państwa członkowskie przekazują Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego przyjętych w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

↓ nowy

Artykuł 21
Środki przejściowe

Państwa członkowskie mogą, do dnia 1 stycznia XXX, stosować środek przejściowy polegający na zezwoleniu na wprowadzanie do obrotu na ich terytorium materiału kwalifikowanego i materiału CAC pochodzącego od roślin rodzicielskich istniejących w chwili wejścia w życie niniejszej dyrektywy.



Artykuł 22
Uchylenie

Dyrektywa 92/34/EWG, zmieniona aktami wymienionymi w części A załącznika II, zostaje niniejszym uchylona z dniem [data określona w art. 20 akapit drugi], nie naruszając zobowiązań państw członkowskich związanych z terminami transpozycji do prawa krajowego i rozpoczęcia stosowania dyrektyw wymienionych w części B załącznika II.

Odniesienia do uchylonej dyrektywy są traktowane jako odniesienia do niniejszej dyrektywy i powinny być czytane zgodnie z tabelą korelacji zamieszczoną w załączniku III.

Artykuł 23
Wejście w życie

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuły [...] i załącznik I stosuje się od dnia [...] r.

 92/34/EWG

Artykuł ~~24~~²⁷

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia [...] r.

W imieniu Rady
Przewodniczący

↓ 92/34/EWG (dostosowany)

ZALĄCZNIK I

~~Wykazy określone zgodnie z art. 4~~

ZAŁĄCZNIK II

Wykaz rodzajów i gatunków, do których stosuje się niniejszą dyrektywę

Castanea sativa Mill.

Citrus L.

Corylus avellana L.

Cydonia oblonga Mill.

Ficus carica L.

Fortunella Swingle

Fragaria L.

Juglans regia L.

Malus Mill.

Olea europaea L.

Pistacia vera L.

Poncirus Raf.

Prunus amygdalus Batsch

Prunus armeniaca L.

Prunus avium (L.) L.

Prunus cerasus L.

Prunus domestica L.

Prunus persica (L.) Batsch

Prunus salicina Lindley

Pyrus L.

Ribes L.

Rubus L.

Vaccinium L.

ZAŁĄCZNIK II

Część A

Uchylona dyrektywa oraz jej akty zmieniające (o których mowa w art. 22)

dyrektywa Rady 92/34/EWG (Dz.U. L 157 z 10.6.1992, str. 10)	
decyzja Komisji 93/401/EWG (Dz.U. L 177 z 21.7.1993, str. 28)	
decyzja Komisji 94/150/WE (Dz.U. L 66 z 10.3.1994, str. 31)	
decyzja Komisji 95/26/WE (Dz.U. L 36 z 16.2.1995, str. 36)	
decyzja Komisji 97/110/WE (Dz.U. L 39 z 8.2.1997, str. 22)	
decyzja Komisji 1999/30/WE (Dz.U. L 8 z 14.1.1999, str. 30)	
decyzja Komisji 2002/112/WE (Dz.U. L 41 z 13.2.2002, str. 44)	
rozporządzenie Rady (WE) nr 806/2003 (Dz.U. L 122 z 16.5.2003, str. 1)	wyłącznie pkt 7 załącznika II i pkt 28 załącznika III
dyrektywa Rady 2003/61/WE (Dz.U. L 165 z 3.7.2003, str. 23)	wyłącznie art. 1 ust. 5
dyrektywa Komisji 2003/111/WE (Dz.U. L 311 z 27.11.2003, str. 12)	
decyzja Komisji 2005/54/WE (Dz.U. L 22 z 26.1.2005, str. 16)	

Część B

Wykaz terminów transpozycji do prawa krajowego i rozpoczęcia stosowania (o których mowa w art. 22)

Dyrektywa	Termin transpozycji	Termin rozpoczęcia stosowania
92/34/EWG	31 grudnia 1992 r.	31 grudnia 1992 r. ¹¹
2003/61/WE	10 października 2003 r.	
2003/111/WE	31 października 2004 r.	

¹¹ W odniesieniu do przepisów artykułów 5-11, 14, 15, 17, 19 i 24 termin stosowania dla każdego rodzaju lub gatunku, o których mowa w załączniku II, ustala się zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 21, jeśli sporządzony jest wykaz, o którym mowa w art. 4. (Patrz art. 26 ust. 2 dyrektywy 92/34/EWG).

ZAŁĄCZNIK III

TABELA KORELACJI

Dyrektywa 92/34/EWG	Niniejsza dyrektywa
Art. 1 ust. 1 Art. 1 ust. 2 Art. 1 ust. 3 -	Art. 1 ust. 1 - Art. 18 (dostosowany) Art. 1 ust. 2 i 3
Art. 2	Art. 1 ust. 4
Art. 3 lit. a) i b) - Art. 3 lit. c) – f) Art. 3 lit. g) i h) Art. 3 lit. i) i j) Art. 3 lit. k) ppkt (i) i (ii) Art. 3 lit. k) (częściowo) Art. 3 lit. l) i m) Art. 3 lit. n) Art. 3 lit. o) Art. 3 lit. p)	Art. 2 ust. 1 i 2 Art. 2 ust. 3 i 4 Art. 2 ust. 5 – 8 (dostosowany) - Art. 2 ust. 9 – 10 (dostosowany) Art. 2 ust. 11 Art. 13 ust. 2 (dostosowany) Art. 2 ust. 12 i 13 - Art. 2 ust. 14 -
Art. 4 ust. 1 Art. 4 ust. 2	Art. 4 (dostosowany) -
Art. 5	-
-	Art. 5
Art. 6	-
-	Art. 6
Art. 7	Art. 15
Art. 8 ust. 1 i 2 - - Art. 8 ust. 3	Art. 3 ust. 1 lit. a) i b) (dostosowany) Art. 3 ust. 2 Art. 3 ust. 3 Art. 3 ust. 4 (dostosowany)
Art. 9 ust. 1 - Art. 9 ust. 2 ppkt (i) i (ii) Art. 9 ust. 2 (przepis końcowy) Art. 9 ust. 3 Art. 9 ust. 4 Art. 9 ust. 5	Art. 7 ust. 1 Art. 7 ust. 2 Art. 7 ust. 3 lit. a) i b) (dostosowany) Art. 7 ust. 4 (dostosowany) Art. 7 ust. 5 - Art. 7 ust. 6

Art. 9 ust. 6	Art. 7 ust. 7
Art. 10 ust. 1 i 2 Art. 10 ust. 3	Art. 8 ust. 1 i 2 (dostosowany) -
Art. 11	Art. 9 (dostosowany)
Art. 12	Art. 10
Art. 13	Art. 11 (dostosowany)
Art. 14	Art. 17 ust. 1
Art. 15	Art. 17 ust. 2 (dostosowany)
Art. 16	Art. 12
Art. 17	Art. 13 ust. 1 (dostosowany)
Art. 18	Art. 13 ust. 3 (dostosowany)
Art. 19 ust. 1 Art. 19 ust. 2 Art. 19 ust. 3	Art. 16 ust. 2 Art. 16 ust. 3 Art. 16 ust. 4
Art. 20	Art. 14
Art. 21 ust. 1 i 2 Art. 21 ust. 3	Art. 19 ust. 1 i 2 Art. 19 ust. 4
Art. 22 ust. 1 i 2	Art. 19 ust. 1 i 3
Art. 23	-
Art. 24 ust. 1 Art. 24 ust. 2	Art. 16 ust. 1 -
Art. 25	-
Art. 26	Art. 20
-	Art. 21
-	Art. 22
-	Art. 23
Art. 27	Art. 24
Załącznik I	-
Załącznik II	Załącznik I
-	Załączniki II i III

OCENA SKUTKÓW FINANSOWYCH REGULACJI

1. TYTUŁ WNIOSKU:

Wniosek dotyczący dyrektywy Rady w sprawie obrotu materiałem rozmnożeniowym roślin owocowych oraz roślinami owocowymi przeznaczonymi do produkcji owoców

2. STRUKTURA ABM / ABB

Dziedzina/dziedziny polityki, których dotyczy wniosek: Bezpieczeństwo żywności, zdrowie zwierząt, dobrostan zwierząt i zdrowie roślin.

Działanie/działania: Nasiona i roślinny materiał rozmnożeniowy

3. POZYCJE W BUDŻECIE

3.1. Pozycje w budżecie (pozycje operacyjne i powiązane pozycje pomocy technicznej i administracyjnej (dawniej pozycje B..A)), wraz z treścią:

17.0404 Środki w zakresie zdrowotności roślin

3.2. Czas trwania działania i wpływu finansowego:

Nieograniczony

3.3. Informacje budżetowe (w razie potrzeby należy dodać rubryki):

Pozycja w budżecie	Rodzaj wydatków		Nowe	Wkład EFTA	Wkład krajów ubiegających się o członkostwo	Dział w perspektywie finansowej
17.0404.	Obowiązkowe/nieobowiązkowe	Zróżnicowane ¹² Niezróżnicowane ¹³	NIE	NIE	NIE	NIE [2]

¹² Środki zróżnicowane.

¹³ Środki niezróżnicowane zwane dalej NDA.

4. ZESTAWIENIE ZASOBÓW

4.1. Zasoby finansowe

4.1.1. Zestawienie środków na zobowiązania (CA) i środków na płatności (PA)

mln EUR (do 3 miejsc po przecinku)

Rodzaj wydatków	Sekcja nr		Rok n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 i później	Razem
-----------------	-----------	--	-------	-------	-------	-------	-------	-----------------	-------

Wydatki operacyjne¹⁴

Środki na zobowiązania (CA)	8.1	a	0,170	0,170	0,170	0,190	0,190	0,190	1,080
Środki na płatności (PA)		b	0,170	0,170	0,170	0,190	0,190	0,190	1,080

Wydatki administracyjne w ramach kwoty referencyjnej¹⁵

Pomoc techniczna i administracyjna (NDA)	8.2.4	c	0	0	0	0	0	0	0
--	-------	---	---	---	---	---	---	---	---

KWOTA REFERENCYJNA OGÓŁEM

Środki na zobowiązania		a+c	0,170	0,170	0,170	0,190	0,190	0,190	1,080
Środki na płatności		b+c	0,170	0,170	0,170	0,190	0,190	0,190	1,080

Wydatki administracyjne niewwzględnione w kwocie referencyjnej¹⁶

Wydatki na zasoby ludzkie i powiązane wydatki (NDA)	8.2.5	d	0,086	0,086	0,076	0,076	0,076	0,076	0,476
Wydatki administracyjne, inne niż koszty zasobów ludzkich i powiązane koszty, niewwzględnione w kwocie referencyjnej (NDA)	8.2.6	e	0,130	0,130	0,130	0,130	0,130	0,130	0,780

Indykatywne koszty finansowe interwencji ogółem

OGÓŁEM CA, w tym koszty zasobów ludzkich		a+c+d+e	0,386	0,386	0,376	0,396	0,396	0,396	2,336
OGÓŁEM PA, w tym koszty zasobów ludzkich		b+c+d+e	0,386	0,386	0,376	0,396	0,396	0,396	2,336

¹⁴ Wydatki niewchodzące w zakres rozdziału 17 01 w tytule 17.

¹⁵ Wydatki w ramach art.17 01 04 w tytule 17.

¹⁶ Wydatki w ramach rozdziału 17 01 z wyłączeniem art. 17 01 04.

Szczegółowe informacje dotyczące współfinansowania

Jeżeli wniosek przewiduje współfinansowanie przez państwa członkowskie lub inne organy (należy określić które), w poniższej tabeli należy przedstawić szacowany poziom współfinansowania (można dodać kolejne rubryki, jeżeli współfinansowanie mają zapewniać różne organy):

mln EUR (do 3 miejsc po przecinku)

Organ współfinansujący		Rok n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 i późni ej	Razem
Organy państw członkowskich	f	0,037	0,037	0,037	0,042	0,042	0,042	0,237
OGÓŁEM CA, w tym współfinansowanie	a+c +d+ e+f	0,423	0,423	0,413	0,438	0,438	0,438	2,573

4.1.2. Zgodność z programowaniem finansowym

- ☒ Wniosek jest zgodny z istniejącym programowaniem finansowym.
- ☐ Wniosek wymaga przeprogramowania odpowiedniego działu w perspektywie finansowej.
- ☐ Wniosek może wymagać zastosowania postanowień porozumienia międzyinstytucjonalnego¹⁷ (tzn. instrumentu elastyczności lub zmiany perspektywy finansowej).

4.1.3. Wpływ finansowy na dochody

- ☒ Wniosek nie ma wpływu finansowego na dochody
- ☐ Wniosek ma następujący wpływ finansowy na dochody:

Uwaga: wszelkie informacje i uwagi dotyczące metody obliczania wpływu na dochody należy zamieścić w odrębnym załączniku.

¹⁷

Patrz pkt 19 i 24 porozumienia międzyinstytucjonalnego.

mln EUR (do 1 miejsca po przecinku)

		Przed rozpoczęciem działania [Rok n-1]	Sytuacja po rozpoczęciu działania					
Pozycja budżecie	w		[Rok n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] ¹⁸
	a) Dochody w wartościach bezwzględnych							
	b) Zmiana dochodów	Δ						

(Należy podać każdą powiązaną pozycję dochodów w budżecie, dodając do tabeli odpowiednią liczbę rubryk, jeśli istnieje wpływ na więcej niż jedną pozycję budżetu.)

4.2. Zasoby ludzkie w przeliczeniu na pełne etaty (w tym urzędnicy, pracownicy zatrudnieni na czas określony i personel zewnętrzny) – szczegółowe informacje w pkt 8.2.1.

Wymagania na dany rok	Rok n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 i później
Zasoby ludzkie ogółem	0,8	0,8	0,7	0,7	0,7	0,7

5. OPIS I CELE

Szczegółowy kontekst wniosku należy podać w uzasadnieniu. W niniejszej części oceny skutków finansowych regulacji należy ująć następujące informacje uzupełniające:

5.1. Potrzeba, która ma zostać zaspokojona w perspektywie krótko- lub długoterminowej

Sprecyzowanie i uproszczenie ram regulacyjnych, w których prowadzona jest działalność gospodarcza oraz

udoskonalenie prawodawstwa w oparciu o postęp techniczny i naukowy oraz jego dostosowanie do zmienionych warunków handlowych w związku z nową wspólną polityką rolną, jak określono w pkt. 1 uzasadnienia.

¹⁸ W razie potrzeby, tzn. gdy czas trwania działania przekracza 6 lat, należy wprowadzić dodatkowe kolumny.

5.2. Wartość dodana z tytułu zaangażowania Wspólnoty i spójność wniosku z innymi instrumentami finansowymi oraz możliwa synergia.

Interwencja Wspólnoty ma ułatwić funkcjonowanie rynku wewnętrznego. Istnieją dowody na to, że utrzymywanie różnych procedur certyfikacji i systemów uprawy tego samego materiału jest bardzo kosztowne, jeżeli jest on wprowadzany do obrotu w różnych krajach. Zgodne z zasadami rynku wewnętrznego zharmonizowane podejście umożliwiłoby uproszczenie tych procedur i systemów, a co za tym idzie, obniżenie związanych z nimi kosztów, ponoszonych zarówno przez organy certyfikacyjne państw członkowskich, jak i inne zainteresowane strony (dostawców i użytkowników).

Ponadto bezpośredni wpływ finansowy omawianego wniosku jest ograniczony.

5.3. Cele, spodziewane wyniki oraz wskaźniki związane z wnioskiem w kontekście ABM (zarządzania kosztami działań).

- (1) Zadbanie o to, aby koszty związane z roślinnym materiałem rozmnożeniowym ponoszone przez użytkowników i konsumentów, a także koszty dla środowiska były możliwe do przyjęcia oraz o to, aby nadmiernie nie obciążać przemysłu, poprzez
- (2) zagwarantowanie odpowiedniego funkcjonowania wewnętrznego rynku wymienionych roślin.

5.4. Metoda realizacji (indykatoryjna)

Należy wskazać wybraną metodę/wybrane metody¹⁹ realizacji działania.

X Zarządzanie scentralizowane

- ☒ bezpośrednio przez Komisję
- ☐ pośrednio przez:
 - ☐ agencje wykonawcze
 - ☐ ustanowione przez Wspólnotę organy określone w art. 185 rozporządzenia finansowego
 - ☐ krajowe organy sektora publicznego/organy pełniące misję służby publicznej

¹⁹ W przypadku wskazania więcej niż jednej metody, należy podać dodatkowe informacje w części „Uwagi” w niniejszym punkcie.

- ☐ **Zarządzanie dzielone lub zdecentralizowane**
 - ☐ z państwami członkowskimi
 - ☐ z krajami trzecimi
- ☐ **Zarządzanie wspólne z organizacjami międzynarodowymi (należy wyszczególnić)**

Uwagi:

6. MONITOROWANIE I OCENA

6.1. System monitorowania

Odmiany będą zatwierdzane przez państwa członkowskie i wpisywane do wspólnego katalogu; państwa członkowskie wdrożą prawodawstwo.

6.2 Ocena

6.2.1. Ocena ex ante

Proponowanym środkiem jest przekształcenie istniejącej dyrektywy. Wpływ finansowy na budżet UE jest ograniczony.

Pomimo to przeprowadzono intensywne konsultacje z zainteresowanymi stronami. W dniu 21 lutego 2006 r. na urzędowej stronie internetowej DG SANCO http://europa.eu.int/comm/food/consultations/index_en.htm opublikowano kwestionariusz adresowany do zainteresowanych stron. Uznano, że najodpowiedniejszym sposobem przeprowadzenia konsultacji z zainteresowanymi stronami bezpośrednio zaangażowanymi w produkcję (dostawcy) i uprawę (rolnicy) roślinnego materiału rozmnożeniowego jest skonsultowanie się z COPA-COGECA. Konsultacje z COPA-COGECA odbyły się w dwojaki sposób – poprzez przesłanie wspomnianego kwestionariusza bezpośrednio do tej organizacji w dniu 28 lutego 2006 r. oraz poprzez dyskusje w czasie posiedzenia grupy doradczej ds. owoców i warzyw, które odbyło się w dniu 18 maja 2006 r. w Brukseli (pkt 3 porządku dziennego).

Wstępna dyskusja z państwami członkowskimi odbyła się w czasie posiedzenia odpowiedniego stałego komitetu w dniu 15 czerwca 2001 r. W oparciu o wyniki tego spotkania służby Komisji (dział SANCO E1), ściśle współpracując z ekspertami państw członkowskich, przygotowały szczegółowy kwestionariusz przesłany właściwym organom państw członkowskich w dniu 21 grudnia 2001 r. W oparciu o otrzymane odpowiedzi rozpoczęto szczegółową ocenę wpływu omawianej dyrektywy na rynek wewnętrzny. W latach 2002-2005 jej wyniki i nowe dane zostały poddane dyskusji w czasie pięciu posiedzeń odpowiedniego stałego komitetu oraz pięciu posiedzeń ekspertów z państw członkowskich. W latach 2003-2005 gromadzono informacje przekazywane przez zainteresowane strony, ekspertów naukowych i ekspertów państw członkowskich w czasie posiedzeń i seminariów zorganizowanych przez EPPO, CIHAM, program PHARE, COPA-COGECA i placówki naukowe (np. Accademia dei Georgofili).

Zagadnienia, które – jak stwierdzono w czasie konsultacji – zasługują na większą uwagę, zostały uwzględnione w ocenie wpływu. W celu udoskonalenia obecnego systemu uwzględniono także inne kwestie, zwiększające spójność z polityką UE w innych dziedzinach lub optymalizujące istniejące strategie.

6.2.2. Działania podjęte w wyniku oceny pośredniej/ex post (wnioski wyciągnięte z podobnych doświadczeń w przeszłości)

W tej dziedzinie nie przeprowadzono żadnych ocen ex post.

6.2.3. Warunki i częstotliwość przyszłych ocen

Aby zapewnić proporcjonalność oceny do przydzielonych środków oraz zgodność z wpływem omawianego programu i działania, ocenę należy przeprowadzić w ramach programu oceny zaplanowanego przez DG SANCO.

7. ŚRODKI ZWALCZANIA NADUŻYĆ FINANSOWYCH

Pełne zastosowanie norm kontroli wewnętrznej nr 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21.

Poniesione wydatki podlegają przepisom finansowym dotyczącym procedur zaproszenia do składania projektów. Zgodnie z zasadami stosowanymi na mocy obowiązującej dyrektywy wnioski złożone przez właściwe organy państw członkowskich, dotyczące przeprowadzenia testów i prób, są rozpatrywane przez powołany przez Komisję komitet ds. oceny. Płatności są zatwierdzane wyłącznie po przeprowadzeniu szczegółowej oceny sprawozdania końcowego w oparciu o standardowy zestaw kryteriów.

8. SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE ZASOBÓW

8.1. Cele wniosku z uwzględnieniem ich kosztu finansowego

Środki na zobowiązania w mln EUR (do 3 miejsc po przecinku)

(Należy wskazać cele, działania i realizacje)	Rodzaj realizacji	Średni koszt	Rok n		Rok n+1		Rok n+2		Rok n+3		Rok n+4		Rok n+5 i później		RAZEM	
			Liczba realizacji	Całkowity koszt	Liczba realizacji	Całkowity koszt	Liczba realizacji	Całkowity koszt	Liczba realizacji	Całkowity koszt	Liczba realizacji	Całkowity koszt	Liczba realizacji	Całkowity koszt	Liczba realizacji	Całkowity koszt
CEL OPERACYJNY NR 1 ²⁰ ...																
Działanie 1 Wspólny katalog																
- Realizacja 1	Publikacja*	0,01	1	0,010	1	0,010	1	0,010	1	0,010	1	0,010	1	0,010	6	0.060
- Realizacja 2																
Działanie 2 Sprawozdania dotyczące wspólnotowych testów i prób																
- Realizacja 1	Publikacja*	0,01	1	0,010	1	0,010	1	0,010	1	0,010	1	0,010	1	0,010	6	0.060
Suma cząstkowa Cel 1				0,020		0,020		0,020		0,020		0,020		0,020		0.120
CEL OPERACYJNY NR 2...																

²⁰

Zgodnie z opisem w pkt 5.3.

Działanie 1 Wspólnotowe testy i próby porównawcze																
- Realizacja 1	Wykonanie**		4	0,150	4	0,150	4	0,150	4	0,170	4	0,170	4	0,170	24	0.960
Suma częściowa Cel 2				0,150		0,150		0,150		0,170		0,170		0,170		0.960
KOSZT OGÓŁEM				0,170		0,170		0,170		0,190		0,190		0,190		1.080

* Aktualizowana na bieżąco w oparciu o informacje przekazywane przez państwa członkowskie

** Wykonanie poprzez wypłacenie organom państwowym lub upoważnionym przez państwo osobom prawnym subwencji pokrywających do 80 % całkowitych kosztów kwalifikowalnych.

8.2 Wydatki administracyjne

8.2.1. Liczba i rodzaj pracowników

Rodzaj stanowiska		Personel, któremu powierzono zarządzanie działaniem przy użyciu istniejących i/lub dodatkowych zasobów (liczba stanowisk/pelnych etatów)					
		Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5
Urzędnicy lub pracownicy zatrudnieni na czas określony ²¹ (17 01 01)	A*/AD	0,5	0,5	0,4	0,4	0,4	0,4
	B*, C*/AST	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Pracownicy finansowani ²² w ramach art. XX 01 02							
Inni pracownicy ²³ finansowani w ramach art. XX 01 04/05							
OGÓŁEM		0,8	0,8	0,7	0,7	0,7	0,7

8.2.2. Opis zadań związanych z działaniem

Weryfikacja sprawozdań technicznych z kontroli ex-post i innych sprawozdań/ wniosków państw członkowskich oraz, w odpowiednich przypadkach, przygotowanie wniosków dotyczących środków wykonawczych;

Kontrola realizacji środków przewidzianych w dyrektywie przez państwa członkowskie;

Opracowanie przepisów dotyczących zharmonizowanych warunków wprowadzania do obrotu, kryteriów i środków kontroli;

Weryfikacja technicznych i finansowych sprawozdań z kontroli ex-post dotyczących wykonania przygotowanych przez właściwe organy państw członkowskich wspólnotowych testów i prób porównawczych, określenie zobowiązań i przekazywanie płatności.

²¹ Koszty te NIE są uwzględnione w kwocie referencyjnej.

²² Koszty te NIE są uwzględnione w kwocie referencyjnej.

²³ Koszty te są uwzględnione w kwocie referencyjnej.

8.2.3. Źródła zasobów ludzkich (stosunek pracy)

(W przypadku podania więcej niż jednego źródła, należy wskazać liczbę stanowisk pochodzących z każdego ze źródeł)

- ☒ Stanowiska obecnie przypisane do zarządzania programem, które zostaną utrzymane lub przekształcone
- ☐ Stanowiska wstępnie przyznane w ramach rocznej strategii politycznej/wstępnego projektu budżetu (APS/PDB) na rok n
- ☐ Stanowiska, o które zostanie złożony wniosek w ramach następnej procedury APS/PDB
- ☐ Przesunięcia w ramach istniejącej kadry kierowniczej (przesunięcia wewnętrzne)
- ☐ Stanowiska wymagane na rok n, które nie zostały przewidziane w APS/PDB w danym roku

8.2.4. Inne wydatki administracyjne uwzględnione w kwocie referencyjnej (XX 01 04/05 – wydatki na administrację i zarządzanie)

NIE DOTYCZY

mln EUR (do 3 miejsc po przecinku)

Pozycja w budżecie (numer i treść)	Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5 i późni ej	RAZEM
1. Pomoc techniczna i administracyjna (w tym powiązane koszty personelu)							
Agencje wykonawcze ²⁴							
Inna pomoc techniczna i administracyjna							
— wewnętrzna							
— zewnętrzna							
Pomoc techniczna i administracyjna ogółem							

²⁴

Należy odnieść się do oceny skutków finansowych regulacji dla danej agencji wykonawczej/danych agencji wykonawczych.

8.2.5. Koszt finansowy zasobów ludzkich i powiązane koszty niewwzględnione w kwocie referencyjnej

mln EUR (do 3 miejsc po przecinku)

Rodzaj zasobów ludzkich	Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5 i później
Urzędnicy i pracownicy zatrudnieni na czas określony (XX 01 01)	0,086	0,086	0,076	0,076	0,076	0,076
Pracownicy finansowani w ramach artykułu XX 01 02 (personel pomocniczy, oddelegowani eksperci krajowi (END), personel kontraktowy itp.)(należy określić pozycję w budżecie)						
Koszt zasobów ludzkich i koszty powiązane (niewwzględnione w kwocie referencyjnej) ogółem	0,086	0,086	0,076	0,076	0,076	0,076

Kalkulacja – *urzędnicy i pracownicy zatrudnieni na czas określony*

W razie potrzeby należy odnieść się do pkt 8.2.1

0,8 urzędnika x 0,108 na rok n i n+1

0,7 urzędnika x 0,108 od rok n+2 i później

8.2.6 Inne wydatki administracyjne niewwzględnione w kwocie referencyjnej

mln EUR (do 3 miejsc po przecinku)

	Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5 i później	RAZEM
XX 01 02 11 01 – podróże służbowe	0,020	0,020	0,020	0,020	0,020	0,020	0,120
XX 01 02 11 02 – spotkania i konferencje	0,060	0,060	0,060	0,060	0,060	0,06	0,360
XX 01 02 11 03 – Komitety ²⁵ Stały Komitet ds. Materiału Rozmnożeniowego oraz Rodzajów i Gatunków Roślin Owocowych	0,050	0,050	0,050	0,050	0,050	0,050	0,300
XX 01 02 11 04 – badania i konsultacje							
XX 01 02 11 05 - systemy informatyczne							
2. Inne wydatki na zarządzanie ogółem (XX 01 02 11)							
3. Inne wydatki o charakterze administracyjnym (należy wskazać jakie, odnosząc się do pozycji w budżecie)							
Ogółem wydatki administracyjne inne niż wydatki na zasoby ludzkie i powiązane koszty (NIEUWZGLĘDNIONE w kwocie referencyjnej)	0,130	0,130	0,130	0,130	0,130	0,130	0,780

²⁵

Należy określić rodzaj komitetu i grupę, do której należy.

Kalkulacja – inne wydatki administracyjne nieuwzględnione w kwocie referencyjnej

Przewidziano 10 podróży służbowych (cena jednostkowa – 2 000 EUR), w szczególności w celu podjęcia odpowiednich działań w odpowiedzi na oceny przeprowadzone przez Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności i w celu pomocy w koordynacji działań państw członkowskich.

Organizacja spotkań w celu przygotowania niezbędnych środków wykonawczych, w tym spotkanie dotyczące przeprowadzenia kontroli ex-post (wspólnotowe testy i próby porównawcze).

Przewidziano dwa spotkania stałego komitetu na rok (koszt jednostkowy - 25 000 EUR).

Kalkulacja – inne wydatki administracyjne nieuwzględnione w kwocie referencyjnej

.....

Potrzeby na zasoby ludzkie i administracyjne zostaną pokryte z przydziału przyznanego zarządzającej DG w ramach corocznej procedury przydzielania środków.